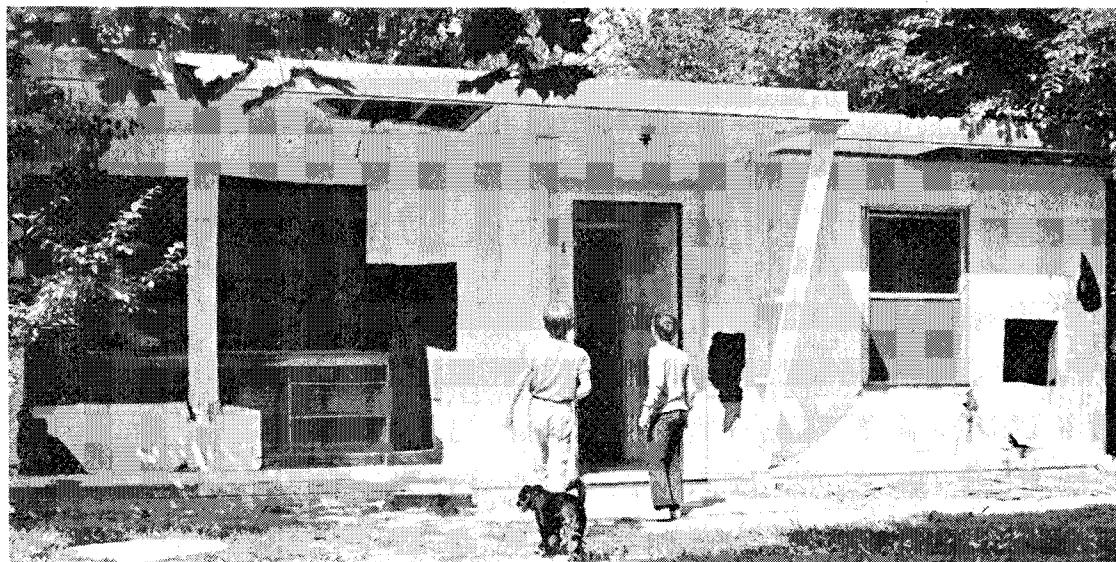


PERSPECTIVE

VOLUME 6, No. 10

OTTAWA, CANADA

OCTOBER 1971



THESE LITTLE BOYS who lived in the vicinity of the foam glass house were fascinated to see it could be carved just like a pumpkin.

Coming soon: new CMHC wide-screen film

by Eric Minton

Although the release date is still some months away, Corporation officials were able to see for the first time last September the new wide-screen film produced for CMHC by the National Film Board. The film was shot in 1969 and 1970 in a score of cities and towns across Canada, some seven hours of footage in all. From that, 17 minutes now flash across the screen in a kaleidoscope of colour and movement.

Literally miles of film remain on the cutting room floor but what remains on the screen are impressions of Canada, urban and rural, as seen by the brilliant screen director-cameraman Jim Carney. The use of the split-screen brings all facets of Canadian life to the viewer at one time, from the quiet of rural Nova Scotia to the very contemporary confrontation between student and Establishment.

Although the film was shot some months ago, editing the material and arranging it for split-screen presentation has proven to be time-consuming as well as demanding for there is a wealth of material that must be screened and evaluated before final choices are made. This has now been done and the difficult optical work has also been completed so that the film is almost in its final form.

The screen is never still, never dull. Images — romantic, startling, downright brutal — leap from the screen. Supermarket shopping becomes less banal when you see it in the same frame as the daily

routines in a city slaughter house. And the ballet performing for a society audience is, after all, only a block away from the derelict on skid-row.

Such vignettes are all part of this new and very exciting film. A well-known Canadian composer in Victoria has been commissioned by the Board to write an original score. That, plus sound effects and title together with the necessary credits, is all that remains to be done on the film. No commentary is planned. The unforgettable visuals tell the story and in 1972 they will tell it on the wide screen of a

theatre in your neighbourhood for plans are now underway to present the film through Columbia Pictures of Canada on their theatrical circuit across the country.

Later a 16mm version of the film will be available to Corporation offices particularly for educational purposes. And it is hoped that, from seven hours worth of original shooting, at least two short films for students can be prepared by the National Film Board dealing with the look and sounds of our cities from Halifax to Vancouver.

Thousands visit sculpture

32,600 visitors to 'habitation sculpture'. That was the total attendance at the Montreal Museum of Fine Arts in the heart of the metropolis when the exhibit of 'habitation sculpture' by Robert Roussil came to a close, September 5.

In fact so many people had climbed the narrow spiral stairway to the room at the top that a short 'time-out' had to be called midway through the exhibition so the structure could be further strengthened against the daily stream of visitors who delighted in climbing all over the work both inside and out, something that had not been foreseen when the Montreal showing was planned.

But 'habitation sculpture' stood up to daily inspection throughout the summer months by people from all parts of Canada and the United States and they kept the hostess busy during the

exhibition answering questions on both the artist and the work of art.

The work had been installed originally for the Corporation by Information Canada. They were again called on in September, this time to dismantle it. The sculptor, Robert Roussil, flew in from France to be present and to assist for his creation is without blueprints or working drawings of any kind. His presence was thus essential if all was to proceed smoothly,

(continued on page 2)

What's Inside

Paper houses	3
House for \$333	3
How it's done	4
Meet an editor	6
Milk Truck	7
On the move	8

Experiment over: glass house demolished with aid of saw

A 23-year-old experiment came to an end in September when the foam glass house built in the industrial town of Ajax, Ontario, using Corporation funds, was demolished.

After giving a cursory examination to the slabs cut from the walls, S. A. "Sam" Gitterman, the president's senior adviser on technology whose project this was, reported gleefully: "It could stand for another 40 years; it's as solid as the day it was put up."

The house was built in 1948-49 to determine if a material could be found to replace the conventional wood-frame wall thereby reducing on-site labour to a minimum and lowering construction costs.

The new material would have to be strong, rigid and fire-proof, resistant to wind, heat transfer and moisture as well as being easily bonded with other materials and having a pleasing appearance. If a material could be found or developed that had all these qualities, that could be mass-produced simply, progress would be made in meeting the demand for low-cost housing.

Foam glass was closest to this ideal; it was lightweight and a good insulator. Being unicellular rather than porous, water can't seep and air can't go through it either. CMHC approved the use of this material despite the fact it lacked two important qualities: low cost and strength. Foam glass is brittle and crumbles easily so, to increase the structural strength of the house, two thicknesses of foam glass were used in blocks 12 by 18 inches made into four- by eight-foot panels. To further guard against damage, it was covered in cheesecloth.

A one-storey basementless house was chosen for the experiment consisting of two bedrooms, bathroom, combination living-dining room, kitchen and utility room. The flat roof was of conventional construction with mineral wool between gyproc ceiling and plywood cladding supported only by four-inch prefabricated foam glass panels and joists placed 12 inches apart across the ceiling. The floors of the rooms were of concrete.

As nothing could be nailed to the walls, aluminum windows and wood-frame doors were clamped in. All wiring was concealed in the walls by small channels in the foam glass, then small pieces of foam glass were fitted over the wiring and covered by a paste to give a smooth wall. All outlets and switches were fixed in place by the same quicksetting, rubber-based adhesive used to bond the vertical joints; special permission was obtained from Ontario Hydro to glue in the electrical boxes. Kitchen cabinets and bathroom units were prefabricated, placed in position and panels were erected around them. Plumbing was of conventional design except that the piping below floor level was connected before the foundation was cast.

All components were assembled by supervised, unskilled workmen. The side walls and interior partitions were put up together to form a room and bonded with the rubber-based adhesive. Six workmen completely enclosed the house in 16 hours — 12 hours for the walls and four for the roof.

In spite of low on-site labour, the actual cost of construction per square foot proved expensive and, on that count, the experiment was a failure. This was due to the high cost of the foam glass. At \$17.00 a square foot, it was more than double the NHA average for single-family houses which was listed at \$8.05 in 1949.

In the summer, the house was excessively humid. Because of the material the walls were made of, moisture in the enclosed air was retained in the house and it condensed on the concrete floor.

However, there were some successes.

All doors and windows functioned properly, indicating the foundation had not settled.

The record of heating costs shows that the foam glass house was the most economical to heat of all houses of similar size in the area, perhaps because there's no shrinkage or warping of lumber that might have permitted cold air to enter the house.

(continued on page 4)

Former director now adviser

A. F. Laidlaw, a member of CMHC's Board of Directors from 1959 to 1968, is again associated with the Corporation, this time as senior adviser in co-operative housing.

Dr. Laidlaw has long experience in the co-operative movement both in Canada and abroad and served for ten years (1958-68) as general secretary of the Co-operative Union of Canada. He was active in the National Labour Co-operative Committee at the same time and had an important role in the councils of the International Co-operative Alliance (the world federation of co-operatives with headquarters in London), then as well. He was elected to its executive committee in 1966. For several years, he also served on its technical assistance committee for aid to developing countries.



From 1956-58, Dr. Laidlaw worked in India where he helped to inaugurate important changes in the training of personnel for co-operatives. In 1968-69, he was chairman of the Royal Commission on the Co-operative Movement in Ceylon. He also assisted in an international training course for co-operatives in Australia in 1958 and has visited co-operative projects in Latin America and Japan. Last summer, he conducted a course in co-operatives at the University of Lagos (Nigeria) for trade union leaders from eight African countries.

A native of Nova Scotia, Dr. Laidlaw joined the staff

of the extension department of St. Francis Xavier University in 1944 and served as associate director until 1956 when he left for India. He took post-graduate studies at the University of Toronto and was awarded the degree of Doctor of Education in 1959. Dr. Laidlaw is well-known in Canada as an author. His booklet "Training and Extension in the Co-operative

Movement", published by the Food and Agricultural Organization of the United Nations, has been reprinted several times and translated into several languages.

Since returning from his assignment in Ceylon in 1969, he has been professor of adult education and co-operative studies at the Coady International Institute of St. Francis Xavier University.

Staff Appointments

CHARLES A. D'AMOUR — Appointed manager, Hull Branch.

In 1961, Mr. D'Amour joined the Organization and Methods Division at Head Office and, three years later, was transferred first to Administration and Finance at the Quebec Regional Office, then to the Montreal Branch. He was chosen manager of the Moncton (1966) and Fredericton (1968) offices. In 1970, he left CMHC to become vice-president of the New Brunswick Housing Corporation, returning this year as special projects officer, Quebec Regional Office. He has a Bachelor of Commerce from the University of Ottawa.

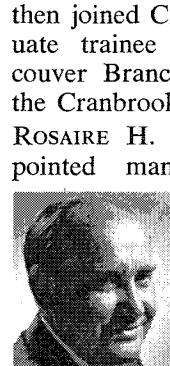
MICHAEL B. YOUNG — Appointed assistant manager,

Victoria Office. Mr. Young obtained his B.A. from Simon Fraser University, then joined CMHC as a graduate trainee with the Vancouver Branch (1969), then the Cranbrook Office (1971).

ROSAIRE H. PIOTTE — Appointed manager, Montreal Branch. A graduate of the University of Montreal with arts and law degrees, Mr. Piotte was self-employed as a solicitor before coming to the Corporation in 1966 when he was

named solicitor in the Legal Department of the Quebec Regional Office. In 1969, he was chosen manager of the Hull Branch.

GEORGE H. HAYWARD — Appointed operations co-ordinator, Ontario Region. Joining the Corporation in 1955, Mr. Hayward was construction inspector for the Gagetown, Petawawa and Uplands projects and project manager of the Deep River project before coming to the Engineering and Construction Division, Head Office in 1961 as an engineering associate, then to the Toronto Branch in the same capacity. Two years later, he was named manager of the Elliot Lake Office, then was loaned to the Nova Scotia Housing Commission as assistant director of Field Services in 1970.



Thousands

(from page 1)

and although the sculpture filled Arthur Lismer Hall at the Museum almost to the roof line, it was taken down with surprising ease.

By September 14, the last section of 'habitation sculpture' had been removed from the Museum, and the earth floor that provided a temporary bed on which it rested had been cleaned up so that not even a trace of dust remained.

Fortunately, a short colour film was made of the construction and of the initial showing in Montreal of this unique art object so you will shortly be able to see on the screen what all the excitement and comment was about. The vibrant personality of Roussel and the dimensions of his work fill the screen, just as they did on the opening night of the exhibition in Montreal last June when 'habitation sculpture' "came alive" to use the words of the Honourable Robert Andras.

Last two

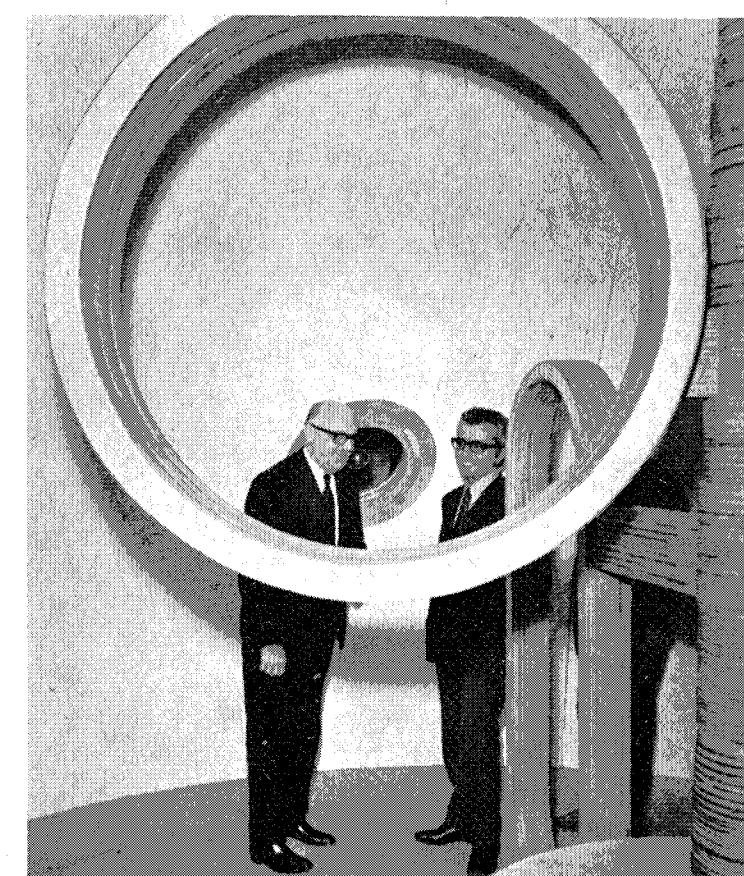
Lithwick monographs released

could be exerting on both federal and provincial governments.

This lack of pressure can permit senior governments to avoid developing urban policy — or it can open opportunities for a government to exercise leadership — says "A Survey of Alternative Urban Policies". The study is a collection of essays that review aspects of urban policies of other countries, and was prepared by Lionel D. Feldman and Associates, municipal affairs consultants in Toronto.

The survey's aim is to provide a standard by which Canada's past performance in dealing with urban problems can be measured and to indicate areas where we might usefully profit from others. The authors examine policy in the United States, United Kingdom and Sweden.

"The Ministry of State for Urban Affairs is starting now to help catalyse and develop a national urban policy over some period of time — as long as it is understood that *national* does not mean *federal* alone," Mr. Andras said. "The responsibilities of various levels of government are respected, while the Ministry seeks to provide some leadership in getting the various levels to plan and act together."



DISTINGUISHED VISITOR — Mayor Jean Drapeau of Montreal joined 32,599 other visitors to 'habitation sculpture' while it was on view at the Museum of Fine Arts. He was accompanied by Alain de C. Nantel, (right) who was Quebec regional director at the time.

Photo — Henry Koro

CMHC

PERSPECTIVE

Published monthly for employees of
CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

Miss Cecylia C. Podoski, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, Information Division, Head Office.

National Building Code only code in Quebec?

The National Building Code will be the only building code of use in Quebec if the Quebec Association of Architects, the Quebec Construction Association and the consulting engineers that belong to the Quebec Engineering Society have their way. They presented a memo advocating the adoption of the Code to Jean Cournoyer, Quebec Minister of Labour and Manpower, August 18.

The organization gave the following reasons for their recommendation:

The value of the Code is assured because the associate committee for the National Building Code and the technical committees that work on it receive the assistance of personnel from the National Research Council's Division of Building Research.

In 1966, during the last detailed inquiry of the use made of the Code, 60 per cent of the population was represented in the municipalities and other organizations in the province that use the Code in its entirety, or as a base for their regulations or for general reference.

The use of the Code is recommended by such diverse organizations as CMHC, the Association of Canadian Fire Chiefs, the Urban Development Institute, Canadian Labour Congress, Association of Consulting Engineers of Canada and the Canadian Home Manufacturers Association.

The committee feels that no other Canadian building code has been prepared as competently, has been revised as regularly and is accepted as universally as the National Building Code.

A uniform building code makes planning, design, and construction more economical.

And finally, with general use of the National Building Code, problems on which thorough research must be made can be more easily solved.

The committee also pointed out that British Columbia has announced it plans to make the National Building Code obligatory by 1972. In Ontario, the code is to be adopted soon. New Brunswick, Nova Scotia, Alberta and Manitoba have announced similar plans.

CMHC used to edit Residential Standards, then during the '60s the Standards were incorporated as Part IX of the Code. But the Corpora-

tion is still associated with the National Building Code for Marcel Lefebvre, former chief translator at CMHC, translates and revises it every five years as he has done since 1950.

In 1971, the committee decided to adopt one of our recommendations: the establishment of a sub-committee for a French edition, one that will lead to the composition of a code of French origin.

A House for \$333.

How would you like to build your own home and save one-third the cost, two-thirds the time and three-thirds the worry? Interested!

How about a ready-cut five-room house complete for \$333.00 the package, or a seven-room job for \$1,755.60?

Here's what you get: sills, joists, studding, rafters and ceiling joists all cut to fit; sub-flooring, building paper, flooring, clear cedar shingles, roof sheathing, siding, outside finish, lath and plaster or plasterboard, interior trim, inside and outside doors, window and door casings, window glass, front and rear steps, nails (in all needed sizes), hinges for all doors, lock sets, sash hardwood, flashings, stains, varnishes, paints (for two coats for inside and outside woodwork), putty, glaziers' points, oils, etc., plus detailed erection plans and instructions and illustrations for erecting.

You profit under this arrangement because you neither buy nor pay for the 18 per cent lumber waste incurred by fitting and framing on the ground and you pay no profits to middlemen.

In addition, all material is absolutely guaranteed to be of

You've heard of paper roses, paper dresses, paper towels and paper tigers, but would you believe paper houses? Yes Virginia, they are now a reality thanks to a Philadelphia company that has developed house shells made of fibre glass and paperboard that, they claim, builders can put up at less than half the cost of conventional construction.

The key to the design is extra-strong paperboard made on standard packaging machinery at a Philadelphia plant. The board, 5/16 of an inch

thick, is a lamination of ordinary kraft board, polyethylene film and fibre-glass matting. The company marks the 10-foot boards lengthwise seven inches from each edge and cements another layer of fibre glass to these outside strips with polyester resin.

At the building site, unskilled workers crease the boards along pre-marked lines, lay them side by side and staple the seven-inch flaps together. The flaps thus become beams for a wall or roof section. Three such sections stapled together form a modified A-frame, which workers coat outside with polyester resins using paint rollers.

Conventional exterior materials such as wood or stone can be added but the shell itself is fire-retardant and resistant to rain, sun and vermin, the company says. It points to field testing in extremes of climate as proof: two years in a low-income housing project in the Dominican Republic; six months in Virginia and another six months in Panama. The founder of the company that developed the paper house began work on the concept in 1959. Four years later a version was tested in Southern California and, under special license from the state, 1,000 units were put up for migrant workers. They were used for seven years before being torn down.

The houses will support 75 pounds per square foot, the equivalent of a 10-foot pile of

snow and can withstand a 120-mile-an-hour wind. They can be enlarged by adding prefabricated panels or stringing modules together. Units vary in size from 400 to 1500 square feet of usable floor space and weigh between 1220 and 1500 pounds. Erection costs from four dollars for the shell to eleven dollars for a completely finished model and it takes 40 to 51 hours to erect the exterior alone.

Wiring and lighting are installed by conventional methods and electric baseboard heating is touted as the easiest to put in place. Chimneys and vents are no problem to cut out. The shell can be finished on the inside in the normal fashion. One American company offers a two-bedroom model including carpeting and shingled exterior for \$8,900.

The paper houses are marketed in Canada under the trade name Unikraft and are available from a company in Thornhill, Ontario. Before giving the houses NHA approval, the Engineering and Construction Division wants more information on their performance in colder climates especially with regard to the effects of water vapour and condensation. Moisture and heat can result in warping and hasten deterioration of wall and roof. The division also wants to ensure their fire resistance is equal to that of wood and establish the limits of their structural strength.



Would you believe this house is made of paper? Well it is. The girl's not though. Sorry we can't tell you her name, but she doesn't work for CMHC.

Photo — Larry Galanter/PG Industries

the past year. He also discussed CMHC's emphasis on channelling its funds to meet the needs of the lower income segment of the Territories' population.

Norman MacPherson, superintendent of Education for the Government of the N.W.T., thanked Mr. Curran for his address and complimented CMHC and the services of its local office. Mr. Curran answered questions from the audience at the conclusion of the meeting.

Mr. Curran was interviewed on the Yellowknife CBC station August 20. The interview dealt mainly with the availability of serviced land in the town and procedures to be followed when applying for an NHA loan.

In response to a direct question concerning the utilization of the lots in the School Draw Land Assembly project in Yellowknife, he in-

dicated the Corporation was investigating use of the remaining lots in the development for residential construction.

John Stacey, manager of the SASKATOON Office, spoke to the Saskatoon Home Builders' Association September 6 on the topic "Trends in Housing in Saskatoon".

How Perspective is printed

Ever wonder about the printing process used to produce Perspective? What happens to the copy you submit from the time it's edited until it appears in the newspaper?

Perspective is printed by an outside company to whom the editor sends the copy once she has decided on the type face and column width for each article.

The type face generally selected for the articles is known as times roman; in English the size is 10 point; in French eight point as French articles, though usually longer than their English counterparts, must be fitted into the same amount of space.

Each column of the five-column page is 11 picas or 1 $\frac{1}{2}$ inches wide. Sometimes copy is ordered in double width or 23 picas wide just for the sake of variety. The regular feature, A backward glance, is an example of this.

The copy is typeset by linotype, a machine that produces a metal slug that corresponds to a single line of type. It is operated by a keyboard like that of a typewriter. A large box above the keyboard is divided into separate channels for each letter and, as a key is pressed, the letter drops into the galley below, a metal trough the exact width of the line.

If an error is made, the entire line must be re-typed to correct it. These typewriters are operated by hand and powered by electricity. They produce "justified" copy meaning every line is exactly the same length and the right margin is as even as the left.

Once the articles have been composed, the metal is used to produce three sets of first galleys for the editor. Corrections are made on one set of galleys, another set is used for a dummy layout to indicate to the printer where the various articles and photos are to go. The actual text is pasted on the pages, photos are sized and spaces left for their insertion at a later stage in the production. Headlines and cutlines are written.

The layout is returned to the printer who then produces page proofs by moving the metal slugs to the location indicated on the dummy then printing this layout on newsprint.

These proofs are checked for errors, then the revised proofs are produced on good quality paper, negatives of the photos appropriately sized are pasted in place and the pages undergo a photographic process whereby a negative of the entire page is produced. This negative, by what is called a burning process, is then used to produce an aluminum or zinc plate.

Perspective is printed using the offset technique. Offset and other forms of printing where the areas to be copied do not stand in relief, speed production and improve quality in the production of fine tones.

This process uses a rubber-covered cylinder between the



Using the paste-up as a guide, a printer makes up the pages of Perspective by setting the metal slugs in place.

plate and the impression cylinders. The plate cylinder transfers the image to the rubber-covered cylinder which "offsets" it into the paper carried by the impression cylinder. This plate cylinder, with typewritten and photographic impressions, is covered in a greasy substance then water is applied to the plate. When the plate is inked for printing, following chemical reactions produced by the water, the greasy parts (the areas to be printed) accept the ink and the wet parts do not. Water washes the areas not to be printed and only the impressions created by the greasy areas are accepted by the paper.

Now you know how it's done.



TURN AND TURN ABOUT — The image from the plate cylinder on the bottom has been transferred to the rubber-covered cylinder in the centre which, in turn, transfers it to the impression cylinder on the top that carries the paper.

Photos — Bill Cadzow/CMHC

Glass house

The heating ducts had been cast in the foundation and even though insulated, during the winter, the ground around the house was bare of snow for about four feet. Flowers were in bloom in the middle of January!

The first resident of the house, Globe and Mail reporter Alan Dawson, wrote CMHC after he had lived in the house for two years, because he had heard rumours (erroneous) that it was to be sold. His letter provides the most complete documentation on what it was like to actually live in the house. To sum up his thoughts:

Mr. Dawson felt the purchase of the house would be a gamble. His main complaint was leaks. Repairs to the leaks had been well done, but he felt they would be a continuing expense as they seemed to recur. Current leaks were around the flashing at the base of the walls.

He also pointed out that no satisfactory paint had yet been found for the exterior. When he wrote the letter, paint was falling off over the seams in the wall panels and the entire exterior needed a touch-up, or better still, a complete going-over, he felt. He suggested one coat of paint a year in future.

The heating system was also a source of complaint. Mr. Dawson felt the furnace needed filters or a humidifier to reduce noise and dust. Even at this early date, he had noticed a "couple of cracks" and wondered if the house would last for another five years. Because of the cracks in the cement floor, he felt that floors throughout the house should be covered in tile despite the considerable expense that would be entailed in such a project.

(continued on page 5)

Announcements and Notices

Marriages

Goodman-WARREN — Bonnie Warren of the Thunder Bay Branch, formerly of the Winnipeg Branch, to Wayne Goodman on May 21.

JOCH-Cordahi — Michelle Cordahi to John A. Joch of the Hamilton Branch, on August 7.

Tropea-DORIA — Anna Doria of the Toronto Branch, to Carmen Tropea on July 10.

PARENT-Parisien — Carroll Parisien to Guy Parent, Printing, Office Services Department, Head Office, on July 17 in Ottawa.

GAGNE-Ceretti — Carole Ceretti to Gilles Gagné of the Montreal Branch, on June 26.

Lussier-de MAISONNEUVE — Daniele de Maisonneuve of the St. Lambert Office, to Serge Lussier on July 3.

Desormiers-GIGUERE — Manon Giguère of the Montreal Branch, to Marcel Desormiers on June 26.

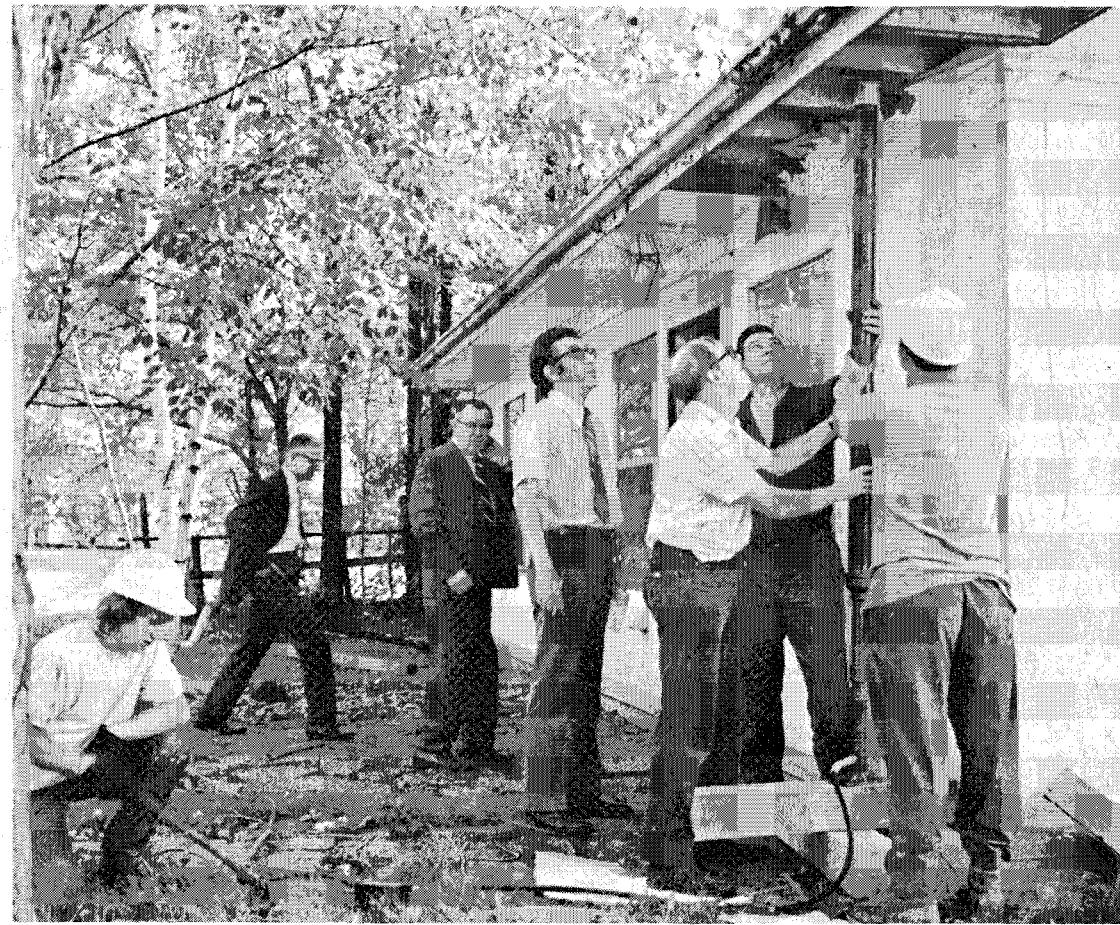
DUPUIS-Brisebois — Lise Brisebois to Lucien Dupuis of the Building Maintenance Section, Head Office on August 14.

MUTSCHLER-Harrity — Jean Patricia Harrity to Hans Mutschler of the Urban Renewal and Public Housing Division, Head Office on July 17 in Dartmouth, N.S.

LAVERGNE-Fortin — Lise Fortin to Richard Lavergne of Financial Services — Loans and Mortgages, Head Office, on July 3.

Lavoie-TARDIF — Claudette Tardif of the Montreal Branch, to Michel Lavoie on July 17.

(continued on page 8)



HEAVE HO! — Here's one way to raise the roof. Apply 600 pounds of pressure with a jack. Then the roof won't be able to say to the wall any more. Meet you at the corner.

Glass house

(from page 4)

done and repairs to the exterior were required on a continuing basis though the house itself remained structurally sound. Damage accelerated and in 1969, major maintenance was required. The Corporation decided it was time to demolish the house, check the result of the experiment and rid the area of a house that was no longer compatible with its neighbours. They all had been altered and improved in the intervening years. However, CMHC had reckoned without the current tenant, the third to live in the house...

The father of a perceptually-handicapped child, who the doctors said would not fare well in the restrictive surroundings of an apartment, he wrote to his MP and succeeded in having demolition deferred for at least a year provided he looked for alter-

native accommodation, would permit the Corporation periodic inspection to determine structural soundness and would vacate if our personnel decided it was dangerous to continue living in the house.

Despite the cracks that had appeared, the tenants were in no immediate danger and there was no urgency to demolish the house. The only visible deterioration that had taken place since 1949 was in

the cheesecloth covering the surface, the paint work and the roof which, you remember, was of conventional construction and had recently been replaced.

Nevertheless, when two years had gone by and the tenant was still in the house, the Corporation decided it could wait no longer. Alternative accommodation was found by CMHC for the family and they moved out the end of July, 1971.

Early on the morning of September 9, demolition be-

gan under the surveillance of S. A. Gitterman, J. W. Lockwood of the Engineering and Construction Division at Head Office and members of the National Research Council's Division of Building Research.

Workmen used a jack on the four corners of the roof and it took 600 pounds of pressure before a break in the inside ceiling indicated the roof and walls were about to part company. This showed that despite the ease with which foam glass crumbles, the manner in which the sections and panels had been assembled to form a rigid cellular structure gave it the required strength. In fact, a four-inch thickness of outside wall is all that supported the roof.

The workmen then began sawing through the walls to remove portions of various sizes for analysis by the Division of Building Research. (It didn't take long for the saw to lose its teeth.) Then the windows were removed.

Wooden plinths under the windows did not reach from one side to the other and large cracks were visible at each end — the first defects that had been noticed in the foam glass which would seem to indicate that water penetration at those points caused disintegration.

Apart from these cracks, there was no evidence of moisture in the interior of the foam glass.

Only one bid for demolition was received — probably because the house was unique and no company has had experience in this type of demolition, therefore no cost estimate would be available. This company was paid \$845 for the job. The workmen enjoyed it if one could judge by the expressions of glee on their faces when they traced the outline of various fixtures through the wall, then proceeded to pick the wall apart in just these places to prove their outline was correct!

People and Places

Resignations

Miss B. M. VYSE of the Vancouver Branch, on staff since 1964.

Transfers

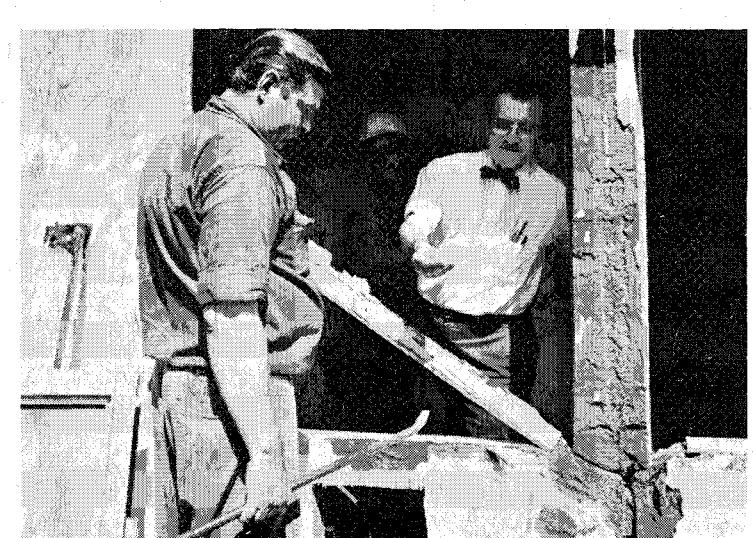
At Head Office: R. LAVERGNE, from Microfilming and Storage, Office Services Department to Loans and Mortgages, Financial Services Di-

vision; G. P. BOLDUC, from Building Maintenance to Purchasing and Stores, Office Services Department; D. E. PALAISY and D. G. GRAVELLE, from the Mailroom to Microfilming and Storage, Office Services Department; Mrs C. B. DESMARAIS, from Financial Services General, Financial Services Division to the Urban Renewal and Public Housing Division and Mrs. S. C. CORNELLIER, from Policy Development Group, Policy Planning Division to Administration. In the field: P. REBIZANT, from the Fredericton Branch to attend York University, Toronto; G. W. Hiscox, town planner, from Harvard University where he attended courses, to the Architectural and Planning Division; D. P. KINGSLY, administrative assistant, from the Thunder Bay to the St. John's Branch; Miss N. BASTIEN, from the Montreal Branch to the Quebec Regional Office; J. A. ALEXON from the Prince George Office to the Calgary Branch.



ON THE OTHER SIDE — When workmen picked at the foam glass, it fell away in big chunks and revealed the fixtures on the other side of the wall.

Photos — Bill Cadzow/CMHC



Lift up the wood so we can see the foam glass underneath, Sam Gitterman seems to be instructing the workman.

Meet Nancy Davies, editor and world traveller

All of us are familiar with our quarterly "Urban Renewal and Low-Income Housing", the Annual Report, the Desk Book and the various NHA publications, but they may not know that these are the responsibility of Nancy Davies. The capable and vivacious Miss Davies has been an editor in the Information Division, Head Office, for the past three years and has been associated with the Corporation since 1948.

With her extensive experience in the field of urban renewal, Miss Davies is a natural for the job of editor of the quarterly. It was the first duty she assumed when she arrived back at Head Office in 1968 after seven years in the field, first in Hamilton with the urban renewal and property management sections, then at the Toronto Branch as assistant urban renewal officer.

Her career experience helps in her search for contributors of suitable articles; she also reads newspaper clippings on the subject and "picks the brains of" the Urban Renewal and Public Housing Division at Head Office with whom she worked for seven years. Various members of the Corporation's staff across Canada have contributed to the magazine and our regional information officers are of help in tracking down likely contacts.

All copy is sent to an outside printing company on the 25th of each third month. They design the publication using the text in column widths she has ordered and



Nancy Davies reaches for a dictionary as she checks the first galley of the Urban Renewal Quarterly. Photo — Bill Cadzow/CMHC

photos with cutlines she has prepared. The quarterly is distributed within a month to six weeks after the material goes to the printer for the preparation of the design.

Editing the quarterly occupies only about 30 per cent of Miss Davies' working time, the rest is spent on the mammoth job of editing and revising (in English) some 60 Corporation publications. These include the 40 that are sent or given away to the general public and the publications that are for internal distribution only such as the Desk Book and the pamphlets available from the Personnel Division on jobs at CMHC and the pension plan. When a publication comes up for reprint once stocks are nearly exhausted, she checks to see

if revisions are necessary and makes the required changes.

The work on the Annual Report begins in December and involves a hectic three months of meetings with directors of divisions to arrange for the preparation of articles, editing of the final text and consultation with the printer.

A native of Hamilton, Miss Davies graduated in general arts from Queen's University at Kingston and then began studies to become a chartered accountant. She hated accountancy and, after the first year of the course, abandoned the idea of a career in that field. She went to business college to take a secretarial course then came to Ottawa hoping to land a job in the Department of External Affairs. Instead, she did secretarial work for the National Gallery.

When Miss Davies first came to the Corporation three years later, she was secretary to Eric Gold, third in the chain-of-command after the president and vice-president. A two-year stay, then she set out to work her way around the world.

She went first to London where she stayed for a year, then on to Paris for two years. The American company she worked for there arranged a

transfer to Australia and Miss Davies set off for Sydney on a five-week ocean voyage with stopovers in such exotic ports as Port Said, Aden, Bombay, Colombo and the Australian cities of Perth, Adelaide and Melbourne.

"After my year in Sydney, I came back to Canada and stopped for a few months in Vancouver. Through CMHC I got a job interviewing applicants for a senior citizens' project in the city; it was one of the first public housing projects to be built in Vancouver", Miss Davies said.

Then she came east again and joined the Head Office staff in the Urban Renewal and Public Housing Division where she stayed until her appointment to the Hamilton Branch.

Miss Davies' love of travel and visiting new, exciting places has not deserted her in the intervening years and each annual leave she takes a trip to far off places that have included the Orient, Mexico, Greece, the Canary Islands and Morocco.

Before returning to Head Office in 1968, Miss Davies spent two months at the Quebec Branch to improve her French. She took classes at Laval University, sitting in on lectures in French-Canadian history and literature and "soaking up French as best I could". She has also attended two three-week sessions at the Public Service language school in Quebec City.

New ventures for Prairie staff

The Prairie Regional staff gathered September 3 to express good wishes to two members of the staff, Brodie Anderson and Susan Wells, as they both departed on exciting new ventures. For Brodie, it was also goodbye for he has left the Corporation to attend the School of Environmental Design at the University of Calgary. Susan was just leaving for a short time — to be married.

The Winnipeg CMHC Staff Club presented Brodie with a silver beer stein which he assured them would get maximum use. The Prairie Regional staff themselves presented him with a butane lighter to light the pipe frequently seen in his mouth.

Susan received a number of stainless steel serving pieces in her chosen pattern from the Staff Club while the Regional staff presented her with a combination electric can opener — knife sharpener. Susan's wedding to Brian Pajak was an event of September 11.

Brodie joined the Corporation two years ago as a graduate trainee in the Winnipeg Branch Office and was transferred to the Prairie Regional Office in October, 1970 as an administrative trainee. Our radiant bride, Susan, has been our receptionist since the Regional Office moved to its new quarters in Centennial House.

dian history and literature and "soaking up French as best I could". She has also attended two three-week sessions at the Public Service language school in Quebec City.

Her leisure time is full of activities. She's a keen golfer and a "very amateur" pianist, enjoys reading and going to the theatre and concerts. She's been sewing ever since she was a small girl and makes many of her own clothes as well as curtains and slipcovers for her apartment in town and her weekend retreat — a waterfront cottage on one of the smaller Rideau Lakes near Ottawa where she can just relax.

Twice-cancelled picnic finally held, enjoyed

by Ruth Bolander

Winnipeg has not been blessed with the warmest weather this past summer so it was only after a great amount of planning and consultation with the local weatherman that Wednesday, August 11, was picked as the date for the CMHC Family Day picnic. As forecast by the executive of the Staff Club, the day was warm with temperatures in the 80's and nary a cloud in the sky.

The warm weather assured a good crowd and 78 employees, family members, and friends travelled to Summerland, a newly-developed beach resort just nine miles from Winnipeg. The man-made, sandy beach and many sports facilities offered lots of opportunity for the active types

to join in fun and games while a nicely-treed area provided shade for others who just wished to relax. Everyone enjoyed a lunch of hot dogs, chips, and drinks. Suckers and ribbons were handed out to the top competitors in the races and egg-throwing contest.

Well — take our picnic setting and transfer it to any place where a group of CMHC employees would gather and you know without further elaboration that we had a tremendously satisfying afternoon. And, best of all, the children enjoyed themselves.

P.S. Actually we only had to cancel the picnic twice, once on account of the weather and once on account of a managers' meeting.

by L. T. Wall

Dee Lake Lodge was the place, June 3 and 4 the dates when the men of the Kelowna Office and their guests left troubles behind to go fishing. The party included E. R. Collins, L. T. Wall, L. H. Gatley, M. B. Greenwood, R. Kelly all from Kelowna, King Ganong from the Vancouver Branch, F. E. Hodgson of Edmonton and Benny Benoit of Head Office.

Kelowna Office enjoys fishing party

The group arrived early on the evening of June 3 and, after unpacking, went out on the lake in a game attempt to catch their supper. For the most part, luck was not too good. Fortunately, a simple menu of beer, wine and beans nourished the inner man.

Early the next morning, after a wilderness breakfast prepared by the official chef, L. T. Wall, everyone packed a lunch and set out for a

whole glorious day of fishing.

The weather, although not too warm, was good for fishing and lunch was greatly improved. At the end of the day, everyone had caught his two-day limit of 20 fish.

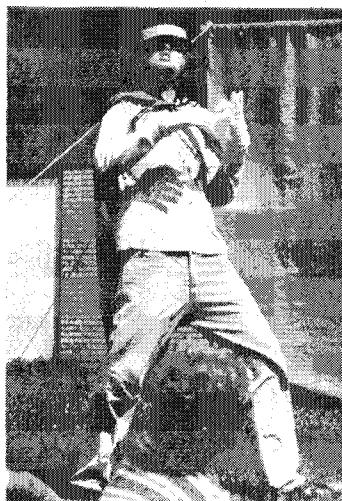
The prize-winners were: K. B. Ganong — most improved fly-fisherman, F. E. Hodgson — largest catch, and Benny Benoit — travelling furthest to attend the fishing party.

Milk Truck Theatre Express brings opportunity to youth from youth

CMHCer's son in cast

by Kent Morgan

ELM CREEK, Manitoba (Special) — The Milk Truck Theatre Express made its final delivery today in this sleepy, south-central Manitoba village. What they delivered was children's theatre to 50 children and adults gathered together in a small hall on a



You're seeing the Invisible Man! He's none other than Mr. PSSST alias Lang Watson, the star of an original play written by a friend of the cast of The Milk Truck Theatre Express.

warm, but windy, summer afternoon. To most of the audience it was their first glimpse of live children's theatre. The laughter and applause confirmed they liked what they saw.

Sponsored by both the Federal and Provincial governments and helped by various other groups, the Milk Truck Theatre Express visited 34 Manitoba towns and villages this past summer. Eight students made up the company whose prime purpose was to bring live children's theatre to parts of rural Manitoba which had not previously been exposed to it. Central Mortgage and Housing Corporation was represented in the troupe by Lang and Deborah Watson, the son and daughter-in-law of Dave Watson, Branch Supervisor, Prairie Region.

The fast-moving presentation, just over one hour in length, is a mixture of song and story. Plays are enacted, games are played, poems are read, songs are sung, and the audience is encouraged to take part in the performance. Children become trees and flowers, wild animals, thunder and lightning, and they love every minute of it.

Most of the material was written by the cast. Bob King, the son of well-known Winnipeg band leader and entertainment columnist, Jimmy King, wrote the music and lyrics for the entire musical portion of the show. Children contributed several poems while the Paperback Players, a New York children's theatre group, provided some material for adaptation by the Express cast.

Except for Deborah, the entire cast was involved with the theatre before forming the Milk Truck Theatre Express. Perhaps that is why she was saddled with the position of business manager. Lang has acted in several high school and university productions as well as working in the technical end of the theatre with both Rainbow Stage and the Manitoba Theatre Centre. He attended the Manitoba Theatre Centre acting school for six years.

Two of the group, Sandee Guberman and Skip Storey, are studying drama at the University of Alberta while Phillip Kusie is working towards a Master in Fine Arts degree in directing from the University of Chicago. The others, Deborah, Lang, Mary-Lou Storey, Frances Promislow and Bob King are either attending university or completed it last spring.

The idea for forming the company was the brainchild of the two married couples in the troupe, the Watsons and



The cast of the Milk Truck Theatre in action.

the Storeys. With the shortage of summer jobs for students this past year, the Watsons were looking for a concept that would qualify under the Federal Opportunities For Youth Program. They discussed the problem with Mary-Lou and Skip, who suggested the theatre idea. After discussing possibilities with people connected with theatre in Manitoba, they decided their best plan was to try to provide children's theatre in rural Manitoba. From this, the Milk Truck Theatre Express was born.

The Federal Government gave the group a grant of \$9,645 and this was supplemented by \$500 each from the Provincial Departments of Youth and Education and Tourism, Recreation and Cultural Affairs. The tour was co-ordinated by the Provincial Community Recreation Director through Community Recreation personnel in the various areas.

According to the group, their success or failure in any area was entirely dependent on the local people. In some places, their visit was well-

publicized, the performance was well-attended, and they were treated royally. In other spots, they arrived almost unnoticed, if that is possible in small prairie communities where a strange car seldom goes unnoticed, let alone two wildly-painted trucks filled with young people.

The students found the people of northern Manitoba the most hospitable. However, most communities did their best to make them welcome and the majority supplied them with at least one meal, usually lunch. In some places, special banquets were held in their honour. In Snow Lake, a man even bought them a stack of groceries.

The tour lasted from July 5 to August 24 with five days spent on the road each week with weekends at home in Winnipeg whenever possible. Their longest time away from home was a trip to northern Manitoba when they spent two weeks visiting such well-known northern communities as Flin Flon, The Pas, Snow Lake and Cranberry Portage.

The troupe camped out during the entire trip. Because of this, their biggest problem was the weather as Sunny Manitoba (according to our new licence plates) experienced almost continuous rain for the month of July. Some of the girls were not experienced campers so the first few days on the road were not too pleasant. Deborah says she would not recommend camping to future groups of this type. She feels it would be best to let each person find his or her own accommodation; be it camping, or a hotel or a billet or just sleeping in the truck.

A typical day for the Express saw them pack up their camp, drive to the site of their next show, eat lunch, set up, do the show, and take off to find another campground for the night. They operated on a very tight schedule, especially when they had a considerable distance to travel between performances.

The Milk Truck players usually performed out of doors in a park or grassy area of the community. They were only driven inside when the rains came or the wind became too high as it was in Elm Creek. A high wind tended to blow down backdrops and props.

The two trucks that carried the players and all their costumes and equipment were rented for the two months of the tour. Signs reading "It's Good For Kids" and "Manitoba Milk Truck Theatre Express" along with two large milk bottles were pasted to the sides of the truck with contact tape.

Their colorful costumes, which delighted the children in the audience, were designed and made entirely by Mary-Lou Storey. The costumes and props are being donated by the group to the Manitoba Theatre Centre.

Although the Milk Truck Theatre Express has completed its run for this year, the players hope it will continue in the future. They feel the tour was successful in bringing children's theatre to rural Manitoba. A recent CBC report on the Federal Opportunities for Youth Program suggested the Express was the most successful and

(continued on page 8)



An eager group of little boys and girls enjoy the antics of the Milk Truck Theatre actors.



NORTH BAY RECEPTIONIST — To visitors to our office in North Bay, Ella Macmillan is as well-known as the famous Chief Commanda that cruises Lake Nipissing and the French River. Mrs. Macmillan, mother of four, has been with the Corporation five years. Her hobby is bridge, bridge and more bridge.

Announcements and Notices

(from page 5)

Beaudin-LACROIX — Gisele Lacroix of the Montreal Branch, to Michel Beaudin on June 5.

BELANGER-Lacasse — Rachelle Lacasse to Pierre Bélanger of the Hull Branch, on August 14.

PICHETTE-Bigras — Gaétane Bigras to Alain Pichette of the Ottawa Branch, on July 10.

Pajak-WELLS — Susan Wells of the Prairie Regional Office, to Brian Pajak on September 11.

GODARD-Viau — Françoise Viau to Marcel Godard, Printing Section, Office Services Department, Head Office on August 28.

St. Aubin-MARAZZATO — Emilia Marazzato of the Sudbury Branch, to Denis St. Aubin on July 31.

Bourdon-VALIQUETTE — Monique Valiquette of the Montreal Branch, to Joseph-Claude Bourdon on June 26.

LAPORTE-St. Pierre — Susan Ann St. Pierre to Denis Laporte of the Architectural and Planning Division, Head Office on September 25.

LABELLE-Marsolais — Christiane Marsolais to Robert Labelle of the Montreal Branch, on July 23.

Young-CAMERON — Laura M. Cameron of the Statistics Department, Head Office to William John Young on September 4.

Cardillo-D'ANTONIO — Beatrice D'Antonio of the Winnipeg Branch, to Gesualdo Cardillo on June 19.

Dunbar-DOUTHWRIGHT — Joyce T. Douthwright of the Economics and Statistics Division, Head Office to Ronald Dunbar on September 17.

Hussey-KANE — M. Louise Kane of the St. John's Branch, to Roy Hussey on August 28.

Births

MONTPETIT — To Mr. and Mrs. Jacques F. Montpetit a son, Jason Christopher, on June 15. Mr. Montpetit is employed at the Windsor Branch.

GROVES — To Mr. and Mrs. Dexter A. Groves a son, Lachland Scott, on July 15. Mr. Groves is an appraiser at the Regina Branch.

HAMM — To Mr. and Mrs. Victor E. Hamm a daughter, Monika Jean, on July 19. Mr. Hamm is assistant manager of the Windsor Branch.

MYETTE — To Mr. and Mrs. Denis J. Myette a daughter, Andrée, on July 27. Mr. Myette is with the Economics and Statistics Division, Head Office.

LYNCH — To Mr. and Mrs. James Lynch a son, Michael Stephen, on August 1. Mr. Lynch is with the Calgary Branch.

KALOTI — Mr. and Mrs. Inderjit Singh Kaloti a son, Maninder Singh, on May 30. Mrs. Mindy K. Kaloti is on staff at the Victoria Office.

JARVIS — To Mr. and Mrs. John A. Jarvis a daughter, Tracy Lyn, on August 27. Mr. Jarvis works at the Toronto Branch.

MORIN — To Mr. and Mrs. Paul G. Morin a daughter, Lucie, on July 8. Mr. Morin is on staff at the Montreal Branch.

RANA — To Mr. and Mrs. Rajendra S. Rana a son, Raj, on August 4. Mr. Rana is employed at the Hamilton Branch.

LABELLE — To Mr. and Mrs. Charles Labelle a daughter, Shannon, on July 17. Mrs. Carol Labelle works at the Minister's Office.

HUNT — To Mr. and Mrs. William Hunt a son, Michael William, on March 19. Mrs. Rosella Hunt is with the Kitchener Office.

Milk

(from page 7)

worthwhile program in Manitoba. Press coverage was excellent so the group has many press clippings to prove to government agencies how well they were received. The Express must submit a report to the sponsoring agencies evaluating the project and each person must also submit an individual evaluation.

There is no doubt in the mind of this reporter that the Milk Truck Theatre Express project was a success. I've read the letters from children across the province thanking the group for coming to their community and inviting them back again next year. The Express made them laugh and cry and may have triggered an interest in the theatre that many didn't even know was there. All I know is I spent an afternoon in Elm Creek just laughing and it's not often that happens. And I don't mean spending an afternoon in Elm Creek.

20-year club

W. W. KOBLUK, financial analyst, Budget and Financial Analysis Division; Miss R. D. CROWTHER, senior clerk at the Toronto Branch and C. W. PUGSLEY, manager of the Peterborough Office, have now worked for the Corporation for 20 years.

Head Office Recreation Club on the move

balloons, candy and gifts for all.

Regular Rec Club activities have once again started. On September 13, the After Supper Bowling League began another season at the Preston Lanes. On October 4, the 5 O'Clock Bowling League threw the first balls at the St. Charles Bowling Alley and the Curling Club threw their first rocks on October 30 between 1 p.m. and 3 p.m. at the RCMP Curling Club.

The first theatre party was held on October 26, when over 50 members gathered at

A backward glance

Twenty Years Ago

After Hours — October, 1951

A nation-wide contest to promote greater interest among Canadians in the design of home products suitable for mass production was announced by the Industrial Design Committee.

Products of both wood and aluminum were on the list of those items for which designs might be submitted and these included chairs for use in homes, restaurants and offices, writing desks, door knobs, knockers, letter boxes and house numbers. A total of \$7,000 in prize money was offered.

* * *

Murray Outhet of the Landscaping Department, Head Office, had recently spent two weeks in St. John's Newfoundland in connection with landscaping for Ebsary Estate, Canada's first federal-provincial housing project. A local resident who had done some extensive landscaping on the cemetery, suggested the best method of providing fertilizer for lawn growth was to mix equal parts of black muck and caplin (the latter are about the size of overgrown herring) and spread the result as topdressing. Mr. Outhet tried to explain that the tenants would probably not appreciate this effort.

* * *

Gerry Redsell of the Mortgage Division was back in Ottawa after a 7,200-mile motorcycle trip that took him from the nation's capital to the shores of the Pacific. He visited the famous sights of Los Angeles, San Francisco, Reno, Salt Lake City and Las Vegas and counted the Grand Canyon as a highlight.

* * *

The opening of a new playground at CMHC's Val d'Or veterans' project saw tenants' children between two and 11 choose their favourite playing equipment from a selection of swings, see-saws, jungle jims, arches and slides. The playground was sponsored by the local Kinsmen's Club.

* * *

Ten Years Ago

Newsletter — October 18, 1961

Mark III, the third in a series of test houses erected by the National House Builders' Association with CMHC assistance, was inaugurated by the minister responsible for the Corporation. Accepted building standards and codes were discarded and all the new construction techniques and products being evaluated by the association were incorporated into the one house.

Among the innovations were: fabrication of the roof, wall and floor in panel form; design of the roof sheathing and ceiling as part of the structural element; wood foundation; independent recirculating sewage disposal unit; a low-cost heating and ventilation system and plastic piping. The residents of Mark III praised their house and said their one reservation was initial difficulty with the operation of the sewage disposal unit which had since been corrected.

The house was designed by S. A. Gitterman, technical director of the NHBA, who was an adviser in CMHC's Advisory Group and is now the president's senior adviser on technology.

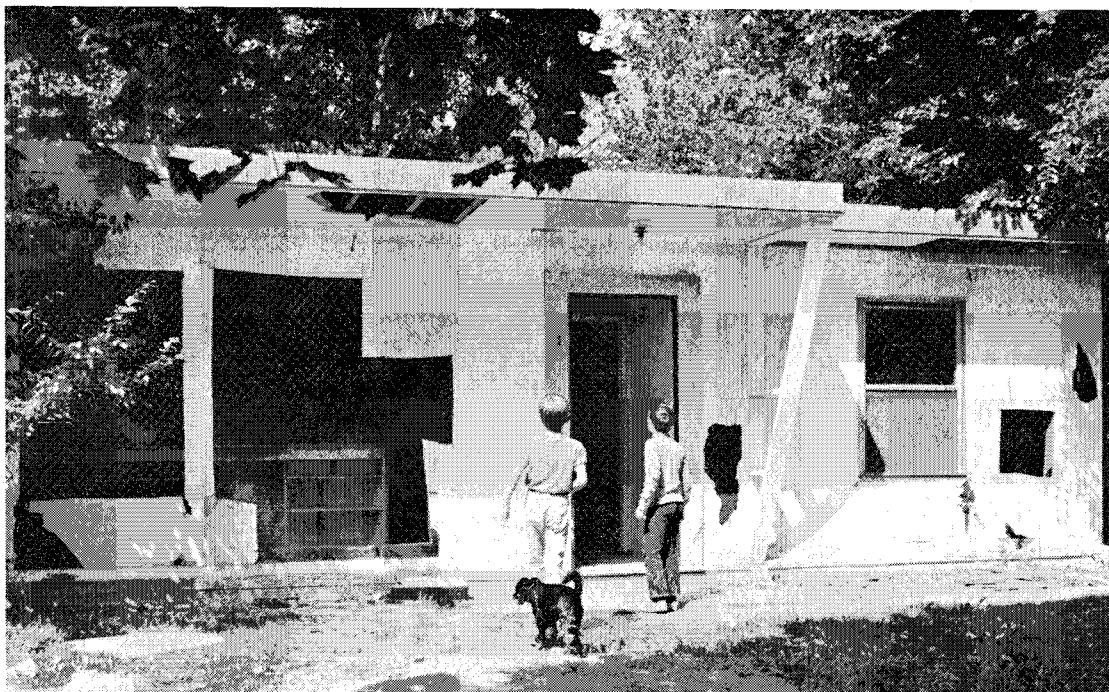
* * *

B.C. Regional Supervisor R. G. Clauson had been taken for a ride! Actually, Mr. Clauson was photographed accompanying Stewart Bates Jr., the son of the president, on a chairlift up Vancouver's Grouse Mountain. During a combined business/holiday tour of Western Canada, Mr. Bates visited ten CMHC offices and spoke individually to staff in each office.

the National Arts Centre to see the Irish Rovers. We hope there will be many more of these evenings during the coming year.

On November 5 the tenth annual inter-departmental bowling tournament was held at the Aladdin and McArthur Bowling Lanes. A buffet supper was served afterward at the St. Charles Hall.

For the new year, we are hoping to organize a Millionaires' Nite, a trip to the Quebec Winter Carnival and perhaps a trip to the Toronto Office.



LA "MAISON DE VERRE" se décrystallise et trahit le secret de sa longévité... aux "Enfants de l'avenir".
Photo — Bill Cadzow/SCHL

LA MULTI-PROJECTION SIMULTANÉE

A quelques mois de sa distribution, les administrateurs de la Société ont déjà visionné le long métrage (environ 7 heures) que réalisait pour nous, en 1969-70, l.O.N.F.

Pour l'instant, quelques milliers de pieds de film "jonchent" le parquet du laboratoire de montage. Les séquences retenues illustrent fort bien le caractère urbain et rural des diverses régions du Canada. Cette réalisation est l'oeuvre de M. Jim Carney.

L'usage de l'écran en multi-projection simultanée permettra aux spectateurs de constater en un coup d'œil la quiétude des ruraux de la Nouvelle-Ecosse et l'agitation des citadins lorsque secoués par la confrontation "universitaire — Establishment".

Le tournage est terminé depuis assez longtemps. Or, les retards de production enregistrés sont attribuables à la complexité des opérations coupage, montage en multi-projection simultanée. Mais, le tout devrait être terminé sous peu.

A vrai dire, suivant ce procédé, la "lecture visuelle" n'est jamais immobile, jamais ennuyeuse. Du romantique au sensationnel, de l'impossible au mouvementé, les scènes qui se déroulent ne reflètent que la vie qui bat chez nous. Le super-marché perd son apparence insignifiante lorsque mis en parallèle avec le cadre morbide des quartiers décadents. Et, ces gens bien qui assistent à la représentation de tel ballet ne sont, en fait, "qu'à une pellicule" au-dessus de l'indigent.

Toutes ces images réunies constituent un document saisissant de réalité. La trame sonore, un fond musical circonstancié remplaçant tous commentaires, conférera certes à cette production un cachet unique.

En 1972, ce même film pourrait être présenté au cinéma de votre quartier, si toutefois une entente est conclue avec le réseau de distribution Columbia Pictures of Canada. Par la suite, une version en 16mm sera envoyée aux succursales et bureaux de la Société, pour servir à des fins éducatives.

Il faut espérer que, des 7 heures de projection actuelles, deux courts métrages pourront être tirés, afin de fournir aux étudiants un spectacle en sons-et-images sur nos communautés urbaines et rurales... de Halifax à Vancouver.

L'HABITATION-SCULPTURE: rond-point architectural

par: ERIC MINTON

Une telle conclusion se dégagerait, si l'on fondait son argumentation sur le nombre des visiteurs ayant circulé dans l'habitation-sculpture, alors que celle-ci "occupait" le Musée des Beaux-Arts de Montréal. Pas moins de 32,600 personnes avaient déjà, peu avant le jour de clôture de l'exposition (5 sept.), franchi le pas de la rotonde.

Le flot continu de curieux, Canadiens ou Américains, obligea l'artiste, un certain jour, à consolider l'escalier en spirale conduisant à l'étage supérieur. Or, cette affluence dépassa toute prédition.

Par ailleurs, l'habitation-sculpture, malgré l'oeil critique de ses hôtes de passage, eut fière allure du début jusqu'à la fin.

Après avoir procédé à l'installation de la "sphère", les préposés du service des Expositions d'Information Canada démontèrent le mastodonte. Et, attendu que cette pièce sculpturale ne fut

pas modelée à "coups de plans à l'échelle", la présence du concepteur Robert Roussel fut requise. L'opération découplage s'effectua sans heurt, à la satisfaction des exposants.

Dès le 14 septembre, la dernière section de l'habitation-sculpture s'acheminait vers l'entrepôt. Le lit de gravier, formant l'assise simili-terre de l'habitacle, fut bâlayé. Nulle trace de l'oeuvre ne subsista.

Heureusement, un film couleur, tourné au moment du montage (suite à la page 2)

Sommaire

Code national du bâtiment	3
"MAISONS DE PAPIER"	3
CIVILISATION TYPOGRAPHIQUE	4
MILLE N. DAVIES	6
THÉÂTRE EXPRESS	7

"EN VERRE" ET CONTRE TOUS

Au terme d'une expérience de vingt-trois ans, on a procédé à la démolition d'une maison expérimentale construite avec l'aide financière de la Société, à Ajax, ville industrielle de l'Ontario.

Rien ne pouvant être cloué sur les murs, les fenêtres d'aluminium et les portes à encadrement de bois furent fixés dans les parois à l'aide de pinces et d'agrafes, cependant que les fils électriques étaient encastrés dans la mousse, dans de petits conduits, le tout étant enfin recouvert d'un enduit spécial. Les prises de courant et les interrupteurs furent mis en place de la même manière, ainsi que les coupe-circuit. Cette dernière opération devant être toutefois approuvée par l'Hydro-Ontario... Les armoires de la cuisine et les éléments de la salle de bain avaient été préfabriqués, il ne resta plus qu'à éléver les cloisons pour compléter ces pièces. La plomberie était de type traditionnel, sauf dans le cas de la tuyauterie souterraine qui fut racordée avant que la fondation soit terminée.

La maison avait été construite en 1948-49 afin de découvrir si un nouveau matériau était en mesure de remplacer le bois, traditionnellement utilisé pour édifier l'ossature, en réduisant au maximum le travail à pied d'œuvre et abaisant d'autant le prix de revient.

Le nouveau matériau devait être à la fois solide, rigide et à l'épreuve du feu tout en résistant au vent, au passage de la chaleur et à l'humidité. Il devait par ailleurs pouvoir s'allier aux matériaux de type classique et avoir belle apparence. Si un tel matériau, pourvu de telles qualités, pouvait être produit à l'échelle industrielle à un coût raisonnable, nul doute qu'un pas serait franchi dans la construction de logements à prix réduit.

La mousse de verre semblait posséder toutes ces particularités, étant d'abord légère et constituant un bon isolant. Unicellulaire plus que véritablement poreuse, elle devait isoler de l'air aussi bien que de l'eau. A toutes fins utiles, la SCHL approuva son usage expérimental, en dépit du fait que la mousse n'était ni spécialement économique, ni vraiment robuste. Du fait de sa relative fragilité, on utilisa deux épaisseurs de ce matériau, en blocs de 12 sur 18 pouces, pour constituer des panneaux de 4 sur 8 pieds, le tout recouvert d'une gaze spéciale.

Portes et fenêtres jouaient parfaitement, preuve que le sous-sol ne s'était pas affaissé.

Le relevé des coûts de chauffage démontra que la "maison de verre" était plus économique que toute autre, de taille et d'emplacement analogues, peut-être en raison de l'absence du bois qui perd du volume et laisse pénétrer le froid. Les conduits de chauffage, par ailleurs, enfouis et isolés dans la fondation, remplissaient si bien leur office qu'en hiver la neige fondait autour de la

(suite à la page 5)

A. F. LAIDLAW

M. A. F. Laidlaw fut, de 1959 à 1968, membre du conseil d'administration de la SCHL. Après une courte absence, il nous revient à titre de conseiller supérieur en matière de logements coopératifs.

M. Laidlaw a acquis, tant au Canada qu'ailleurs, une réputation enviable en ce domaine. De 1956 à 1958, il travailla à la formation de techniciens qualifiés en

coopération, aux Indes. Ensuite, et jusqu'en 1968, il agit en tant que secrétaire général de la Co-operative Union of Canada. Puis, de 1968 à 1969, il fut président de la Royal Commission on the Co-operative Movement in Ceylon. Enfin, avant de revenir à la SCHL, il dispensa des cours aux adultes (systèmes coopératifs) au Coady International Institute de

l'Université St. Francis Xavier.

Natif de la Nouvelle-Ecosse, M. Laidlaw se joignait à l'Université de St. Francis Xavier dès 1944; il y fut directeur adjoint jusqu'en 1956, date de son départ pour les Indes. En 1959, il obtenait un doctorat en "Education" de l'Université de Toronto.

D'autre part, M. Laidlaw se signalait tant au sein du National Labour Co-operative Committee et de l'International Co-operative Alliance, que comme responsable de la formation des techniciens en

Nominations

CHARLES-A. D'AMOUR — nommé gérant de la succursale de Hull.



Arrivé à la Société en 1961, M. D'Amour travailla au sein de la Division de l'Organisation et des méthodes au Siège social pendant trois ans, avant d'être muté à l'Administration et aux finances, au bureau régional du Québec puis à la succursale de Montréal. Il fut ensuite successivement gérant du bureau de Moncton (1966) et de celui de Fredericton (1968). En 1970, il quitta la Société pour devenir vice-président de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, mais il revint cette année comme préposé aux projets spéciaux au bureau régional du Québec. M. D'Amour est diplômé en sciences commerciales de l'Université d'Ottawa.

MICHAEL B. YOUNG — nommé gérant adjoint au bureau de Victoria.



Bachelier de l'Université Simon Fraser, M. Young arriva à la Société à titre de stagiaire et commença son service à la succursale de Vancouver (1969) avant d'être muté au bureau de Cranbrook en 1971.

ROSAIRE-H. PIOTTE — nommé gérant de la succursale de Montréal.



Diplômé en art et en droit de l'Université de Montréal, M. Piotte avait sa propre étude d'avocat avant d'entrer à la Société en 1966 où il fit partie du Contentieux au bureau régional du Québec. En 1969, il devint gérant de la succursale de Hull.

GEORGE H. HAYWARD — nommé coordonnateur des activités pour



la région de l'Ontario. Arrivé à la Société en 1955, M. Hayward a été inspecteur aux projets de Gagetown, Petawawa et Uplands et directeur du projet de Deep River avant de se joindre au personnel de la Division du génie et de la construction du Siège social en 1961, d'où il fut muté à la succursale de Toronto. Deux ans plus tard, il devint gérant du bureau d'Elliot Lake puis, détaché auprès de la Nova Scotia Housing Commission à titre de directeur adjoint des "Field Services" en 1970.

YVAN FERLAND — nommé agent de développement social au bureau régional du Québec. M. Ferland est titulaire d'une maîtrise en sciences sociales de l'Université Laval.



Il travailla d'abord pour le gouvernement du Québec comme secrétaire au développement du territoire, puis il passa au Conseil du travail de Montréal comme directeur de la recherche et responsable d'un sous-comité à la section de l'habitation et des affaires urbaines du service d'urbanisme de la ville de Montréal.

Le Club des 20 ans

W. W. KUBLUK, analyste financier de la Division du budget et de l'analyse financière, MM. R. D. CROWTHER, commis supérieur de la succursale de Toronto et C. W. PUGSLEY, gérant du bureau de Peterborough, ont accompli 20 ans de service.



coopératives en Australie, en Amérique Latine, au Japon et au Nigéria.

Enfin, M. Laidlaw est l'auteur d'une brochure intitulée: "Training and Extension in the Co-operative Movement" (publié par l'Organisation pour l'Agriculture et l'Alimentation des Nations Unies.)

De scribale...

(suite de la page 4)

gnes conventionnels indiquant à l'imprimeur la composition typographique désirée). Dans le présent cas, les textes sont composés à la linotype (machine fondant d'un seul bloc la ligne) en 8 points (grosesse) Times Roman (famille de caractères) pour la version française, et 10 points Times Roman pour l'anglaise. La colonne ayant 11 picas, ou 1 po. $\frac{7}{8}$ (6 picas/po.).

La composition achevée, l'imprimeur produit une épreuve, à être vérifiée par le rédacteur ou le correcteur d'épreuves selon le cas. De cette première épreuve l'on effectuera un montage, dont l'imprimeur se servira pour la mise en page typographique. Le rédacteur y ajoutera, après coup, les titres.

Titres et bas de vignettes, apparaissant sur ledit montage, permettront à l'imprimeur, au moyen de la photographie, de tirer un négatif. Dû au procédé dit *brûlage*, l'image inversée du négatif apparaîtra en positif sur le "blueprint". Le "blueprint" constitue l'épreuve finale; une fois celui-ci approuvé, la plaque ayant servi à le produire passera au *brûlage*, afin d'être utilisée pour l'impression.

PERSPECTIVE est imprimé quatre pages à la fois. Le papier doit être plié, puis coupé, pour obtenir un produit fini.

Auriez-vous pu imaginer lire un jour un journal que vous auriez vous-même fabriqué (par la seule force de votre imagination)?

Monographies

Durant le mois de septembre, les deux dernières monographies préparées à l'appui du rapport Lithwick furent publiées.

La cinquième recherche monographique, "L'avenir urbain", fut préparée par MM. Irwin Lithwick, L. O. Stone, et le regretté A. Goracz. Cette étude démontre que Montréal et Toronto constitueront en l'an 2001, des "mégalopoles" — leur population respective atteignant alors les $6\frac{1}{2}$ millions d'habitants. Quant à Vancouver, elle devrait, à pareille époque, compter quelque $2\frac{1}{4}$ millions d'habitants.

"Il est essentiel, a déclaré M. Andras, de tenir compte des incidences sociologiques d'une telle concentration sur la façon de vivre de nos futurs citadins."

La sixième et dernière monographie, "Revue des choix en politique urbaine", est l'œuvre de la

firme Lionel D. Feldman and associates de Toronto. Cette dernière étude consiste en une série d'observations sur les aspects déterminants des politiques urbaines de pays étrangers. On y analyse les pratiques en usage au Canada jusqu'ici, et tente d'indiquer les domaines dans lesquels nous pourrions profiter de l'expérience acquise par d'autres pays.

"Le département d'Etat chargé des Affaires urbaines désire jouer le rôle de catalyseur au regard de l'énonciation d'une politique urbaine nationale, tant et aussi longtemps que le terme national ne signifiera pas uniquement fédéral." M. R. Andras terminait ses remarques par ces mots: "Les compétences des divers niveaux gouvernementaux seront respectées, notre département s'en tenant à stimuler la coopération intergouvernementale."

Cognosco me recepisso

"Il est si inhabituel de recevoir de telles lettres, qu'il m'a semblé que celle-ci pourrait intéresser les gens des autres bureaux." Voilà, en substance, les paroles que prononça C. L. Henwood, gérant du bureau de Lethbridge, lorsqu'il reçut, d'un client de la SCHL, le message suivant:

Messieurs,

Un mot seulement pour vous réitérer mon appréciation à l'égard de l'attention qu'a reçue ma demande de prêt. Il fait bon constater qu'il existe toujours, à l'époque des ordinateurs, des gens qui vous manifestent quelque considération.

Merci encore!

L'HABITATION-SCULPTURE:

(suite de la page 1)

de la "sphère", demeure. Aussi, aurez-vous bientôt l'occasion de le voir . . . d'y deviner les dimensions de l'étonnante personnalité

de Robert Roussel, telle que lorsque lorsque, en juin dernier, l'habitation-sculpture devint le rond-point de la pensée architecturale.



"CIR-CONFÉRENCE AU SOMMET": MM. Jean Drapeau, maire de Montréal, et Alain de C. Nantel, vice-président de la SCHL, ont beaucoup prisé l'atmosphère de l'habitation-sculpture. Photo — Henry Koro

SCHL

PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de
LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE
LOGEMENT

Rédactrice en chef: Mlle Cecylia C. Podoski
Rédacteur (section française): M. Marcel Tardif

Veuillez adresser vos articles ou écrits de toutes sortes à la
réédactrice de Perspective, Division de l'information, au
Siège social.

Code national du bâtiment

Le mercredi 18 août, l'Association des architectes de la province de Québec, conjointement avec la section des ingénieurs-conseils de la Corporation des Ingénieurs du Québec et la Fédération de la Construction du Québec, soumettait à M. Jean Cournoyer, ministre québécois du Travail et de la Main-d'Ouvre, un mémoire préconisant l'adoption des "lois nécessaires pour que le Code National du Bâtiment devienne le Code du Bâtiment uniformément applicable au Québec". Voici, tiré du dit mémoire les principaux points évoqués par les organismes parrainant ce projet:

"De par la composition du comité associé sur le Code National du Bâtiment et des comités techniques qui reçoivent l'assistance du personnel permanent de la division des recherches en construction du Conseil National de Recherches, l'objectivité du Code est assurée."

"En 1966, lors de la dernière enquête détaillée sur l'utilisation faite du Code National du Bâtiment, les cités, villes, villages et autres corporations de la Province qui faisaient usage du Code National du Bâtiment en tout ou en partie comme base de leurs règlements ou à titre de référence générale représentaient 60% de la population."

... l'emploi de ce dernier est recommandé par les organismes suivants: Association of Canadian Fire Marshals and Fire Commissioners; Canadian Association of Fire Chiefs; Canadian Building Officials Association; Association Canadienne de la Construction; Fédération Canadienne des Maires et Municipalités; Canadian Home Manufacturers Association; Congrès Canadien du Travail; Canadian Underwriters' Association; Société centrale d'hypothèques et de logement; Factory Mutual Group; Association Nationale des Constructeurs d'Habitations; Association of Consulting Engineers of Canada; Chambre de Commerce du Canada; Conseil Canadien des Ingénieurs Professionnels; Institut Canadien de Génie; Institut Royal d'Architecture du Canada; Urban Development Institute (Canada)."

"Comme on l'a souvent dit, il n'existe aucun autre Code Canadien du Bâtiment qui soit préparé avec une telle compétence, qui soit sujet à une réévaluation aussi régulière et qui soit accepté de façon si universelle que le Code National du Bâtiment."

"En bref, un Code uniforme entraîne normalement des économies au point de vue planification, conception, analyse et construction."

"Enfin, plus l'usage du Code National du Bâtiment est général, plus les problèmes sur lesquels des recherches approfondies doivent être faites ressortent facilement."

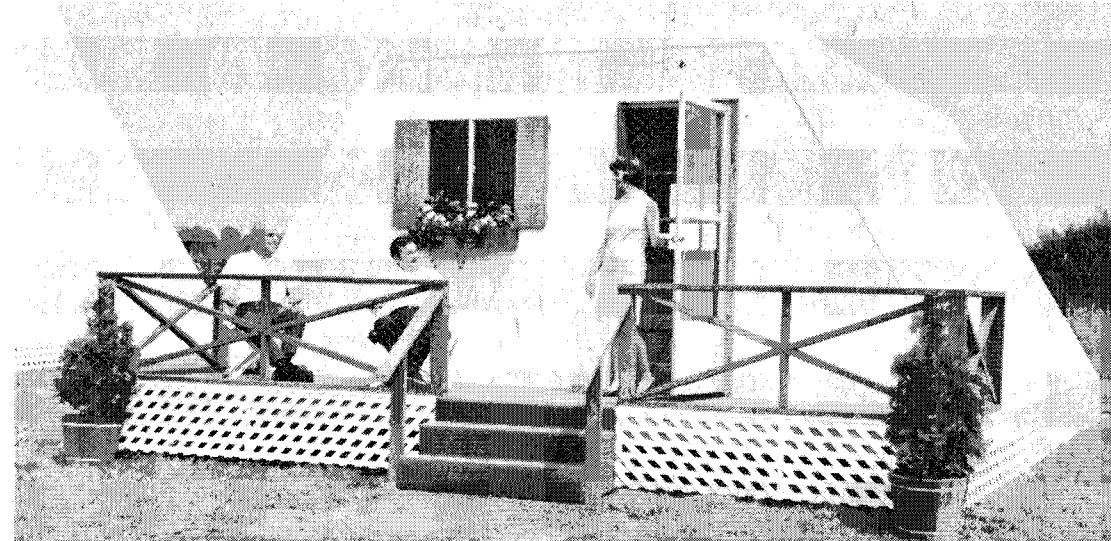
Le mémoire soulignait en fin d'analyse: "Mentionnons ici que la Colombie-Britannique a déclaré

son intention de rendre le Code National du Bâtiment obligatoire à partir de 1972. En Ontario, l'adoption du Code National du Bâtiment est presque réalisée. Le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Alberta et le Manitoba ont également annoncé qu'elles avaient l'intention d'adopter le Code National du Bâtiment."

La Société se chargeait autrefois de la rédaction des normes résidentielles. Toutefois, à compter des années '60, les normes résidentielles furent incorporées au Code sous la partie IX de ce dernier.

Depuis 1950-51, M. Marcel Lefebvre, alors traducteur en chef au Siège social, a effectué la traduction et la révision (soit une fois tous les cinq ans) du Code National du Bâtiment.

En 1971, le comité associé (voir plus haut) décidait de se rendre à l'une de nos recommandations: soit la mise sur pied d'un sous-comité de rédaction française . . . lequel verrait éventuellement à la composition du Code de conception française.



CHÉOPS même aurait refusé cette "mini pyramide tronquée", dite "maison de papier".

"MAISONS DE PAPIER"

Vous connaissez les fleurs, robes et chiffons de papier. Mais, savez-vous qu'il existe des maisons de papier? Oui Monsieur! Une compagnie de Philadelphie a déjà édifié des maisons coquilles, confectionnées en carton et en fibre de verre, procédé qui, selon la compagnie, réduira de moitié le coût de la construction.

On obtient le carton usiné, sous

forme de panneaux extra-longs (10 pi.), d'une firme locale produisant des boîtes d'emballage. Les panneaux (5/16" d'épaisseur) sont constitués de papier brut, de polyéthylène et de fibre de verre laminés. À sept pouces des rives, on ajoute sur le pourtour des panneaux, une couche de fibre de verre liaisonnée avec de la résine de polyester.

Sur le chantier, des ouvriers non spécialisés replient le panneau le long des lignes marquées d'avance. Les éléments pliés des panneaux sont brochés les uns aux autres pour constituer une poutre. Lorsque trois panneaux sont ainsi brochés ensemble, on a un cadre en A modifié; cette ossature est, après coup, enduite d'une résine de polyester.

Tout parement conventionnel (bois, brique, pierre . . .) peut servir de parement à cette ossature. Cependant, cette "coque", d'affirmer les promoteurs, demeure en soi imperméable, résistante aux intempéries et "anti-vermine". D'ailleurs, cette construction fut soumise à diverses conditions climatiques, afin de tester sa durabilité (2 ans en République Dominicaine; 6 mois en Virginie, et six autres mois à Panama).

L'inventeur effectuait des recherches sur la "maison de papier" dès 1959. Quatre ans plus tard, 1,000 unités de logement (version adaptée) du genre furent construites en Californie pour les ouvriers immigrants. Celles-ci servirent 7 ans, avant d'être démolies.

La toiture résiste à une pression de 75 livres au pied carré (soit, 10 pieds de neige); les murs ne céderont pas même sous la poussée de vents de 120 milles à l'heure. D'autre part, la maison de papier peut s'agrandir au moyen de panneaux et modules entièrement préfabriqués. L'aire habitable varie entre 400 et 1,500 pieds carrés, le poids des matériaux ne dépassant pas 1,500 livres. Aussi, l'édition coûte-t-elle \$4/pi. car. pour la coquille, et \$11 pour un logement fini. Il suffit de 50 heures de travail pour achever l'extérieur . . .

La canalisation électrique est installée selon les procédés connus, le logement chauffé au moyen de plinthes chauffantes. Les cheminées et les événements ne sont pas difficiles à découper. L'intérieur peut être fini normalement. Une compagnie américaine vend \$8,900 des "deux chambres" (tapis et parement de bardeau compris).

Les "maisons de papier" sont mises en marché au Canada sous la marque de commerce Unikraft. Une firme de Thornhill, Ontario, les fabrique. Avant d'approuver ces habitacles, aux termes de la LNH, la Division du génie et de la construction requiert plus de renseignements quant à leur perméabilité et résistance à l'humidité, à la condensation, et à la chaleur intense. La division désire également en savoir plus long quant à la résistance au feu et à la flexion de ce nouveau matériau.

BRICOLEURS?

Construisez vous-mêmes! Vous réduirez le coup du tiers (\$333.5/5 chambres; \$1,755.60/7 chambres), le temps d'exécution de deux tiers, et vos soucis . . . entièrement.

Voici ce que vous obtiendriez de la sorte: des seuils, solives, colombages, chevrons, lattes, panneaux en enduit, boiseries, portes (intérieures et ext.), solins, encadrements de portes et de fenêtres, châssis et carreaux; matériaux à parquet, barda, revêtement, parement, escaliers avant et arrière; clous, charnières, serrures, teinture, vernis, peinture (deux couches à l'intérieur et à l'ext.), mastic, pointes de vitrier, huiles. . . Les matériaux requis sont expédiés depuis des usines du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique, leur qualité et leur solidité étant chose acquise.

Selon cette formule, vous évitez les frais imputables à la main-d'œuvre intermédiaire, et n'aurez point à payer le 18 pour cent de perte dû à la mise en place des matériaux.

Depuis dix ans, la Sovereign Construction Co. Limited de Toronto satisfait les besoins de nombreux clients en matière de maisons préfabriquées.

Vous êtes toujours intéressés? Vous désirez obtenir leur catalogue "B", gracieusement! Dommage! Vous avez 60 ans de retard. Le texte précité fut tiré du mois de mars 1916 de *Everywoman's World*, magazine publié par Continental Publishing Co. Limited, Toronto.

Vous en doutez? Vérifiez auprès de Sam Gitterman, conseiller supérieur, Technologie (S. social).

Les orateurs du mois

R. J. Curran, administrateur du bureau de YELLOWKNIFE, s'adressait, le 18 août, au Yellowknife Rotary Club. L'allocution porta sur le rôle que joue là-bas la SCHL; dressant un bilan des réalisations (1970-71), il nota, au passage, l'accroissement du volume d'affaires de son bureau et le nombre grandissant des prêteurs agréés.

L'orateur affirma que la SCHL entend pourvoir aux besoins des gens des Territoires du Nord-Ouest dont le revenu est le moins élevé.

M. Norman MacPherson, surveillant de l'Education (gouv., T. N.-O.), remercia le conférencier, et félicita la Société pour les services qu'elle dispense à Yellowknife.

août, sur les ondes de Radio-Canada à Yellowknife. Ses propos portèrent sur la disponibilité des terrains et la façon de procéder pour obtenir un prêt aux termes de la LNH.

Interrogé sur "l'avenir" des terrains non utilisés dans le cadre du School Draw Land Assembly Project, M. Curran précisa que la SCHL étudie la possibilité de les déclarer "terrains résidentiels".

* * *

John Stacey, gérant de la succursale de SASKATOON, s'adressait, le 6 septembre, aux membres de l'Association des Constructeurs d'habitations de Saskatoon. Il aborda la question des tendances de l'habitation à Saskatoon (Trends in Housing in Saskatoon).



SORTIE D'UN CONTE DE FÉE, nous vous présentons, en primeur, la "maison de papier". Photos — Larry Galanter/PG Industries



LE TYPOGRAPHE procède à la mise en page de **PERSPECTIVE**.

De scribale notre civilisation devint typographique

Collaboration: Pierre-A. Labonté

Près de onze années de service au quotidien *Le Droit d'Ottawa* — dont cinq à titre de gérant adjoint à la production, deux années à l'Imprimerie Gauvin Ltée (gérant, production), trois années chez Novalis (gérant, production), voilà qui répondent de la compétence de M. Pierre-A. Labonté en matière d'imprimerie. Rappelons que ce dernier, avant de se joindre à la Société en novembre 1968, occupait le poste de gérant d'imprimerie à *La Parole* Ltée de Drummondville. M. Labonté est actuellement rédacteur adjoint à la Division de l'information.

Nous tenons à remercier M. Labonté de ses explications pertinentes en matière de procédés d'imprimerie, lesquelles, nous osons croire, nous auront permis de rédiger un texte à la hauteur.

L'imprimerie joue inéluctablement un rôle de tout premier plan dans les rapports sociaux des individus vivant en collectivité. Que les livres, revues, journaux, dépliants ou fascicules servent à des fins de propagande ou de commerce, il demeure que la quantité phénoménale d'imprimés quotidiennement mis en circulation diffusent certaines données socio-culturelles, certaines idéologies, lesquelles façonnent nos sociétés. D'ailleurs pour s'en convaincre, il suffirait de consulter "L'apparition du livre" (coll., L'Evolution de l'Humanité) de Febvre et Martin. Cette étude atteste de l'influence profonde qu'a eue l'imprimerie sur la formation des marchés et de l'organisation capitaliste. Mais, c'est vraisemblablement dans "La Dunciade" de Pope qu'il faut chercher l'épopée de l'imprimerie et des profits qu'en retire l'humanité.



PLAQUE OFFSET et journal en perspective!

Photos — Bill Cadzow/SCHL

Invention of Printing in China and its Spread Westward", T. F. Carter), sans compter que ces derniers fabriquèrent du papier bien avant nos ancêtres (voir "The Chinese, Their History and Culture", K. S. Latourette). " . . . l'histoire du papier est (évidemment) distincte de celle de l'imprimerie, mais il faut bien se rendre compte que l'imprimerie n'aurait pas pu se répandre pour la peine si on n'avait pas disposé de ce support", peut-on lire dans l'oeuvre de A. P. Usher: "Histoire des Inventions mécaniques".

L'imprimerie ayant subi chez nous l'influence américaine, les multiples métiers connexes à cet art ont donc adopté une terminologie anglisée. Ainsi, entendons-nous parler de "layouts, paste-up, blueprints, picas, ems, cadrats, quads, non pareils, etc.".

Trois phases opérationnelles, faisant appel à l'aptitude d'artisans chevronnés, entrent en ligne de compte, généralement, lors de l'édition d'imprimés. Ce sont: la

typographie, l'impression et la reliure.

La typographie consiste à mettre en place les caractères et clichés, qui enduits d'un film d'encre et pressés reproduiront les textes.

L'impression peut s'effectuer selon trois grands procédés: l'impression typographique (letter-press), l'impression lithographique (offset), et l'héлитогравюра (rotogravure).

Simple, économique, l'impression en direct et/ou typographique — à même les éléments de composition en relief — sert aux tirages moindres. Plus rapide, le procédé *offset* tend à le déclasser, le tirage considérable en exigeant l'usage

Faisant appel au principe des antagonismes entre corps gras et eau, l'impression lithographique ne nécessite plus le relief des caractères. Tous les éléments, imprimants ou non imprimants, se retrouvent sur un même plan (d'où l'appellation de planigraphie). Sui vant une réaction chim

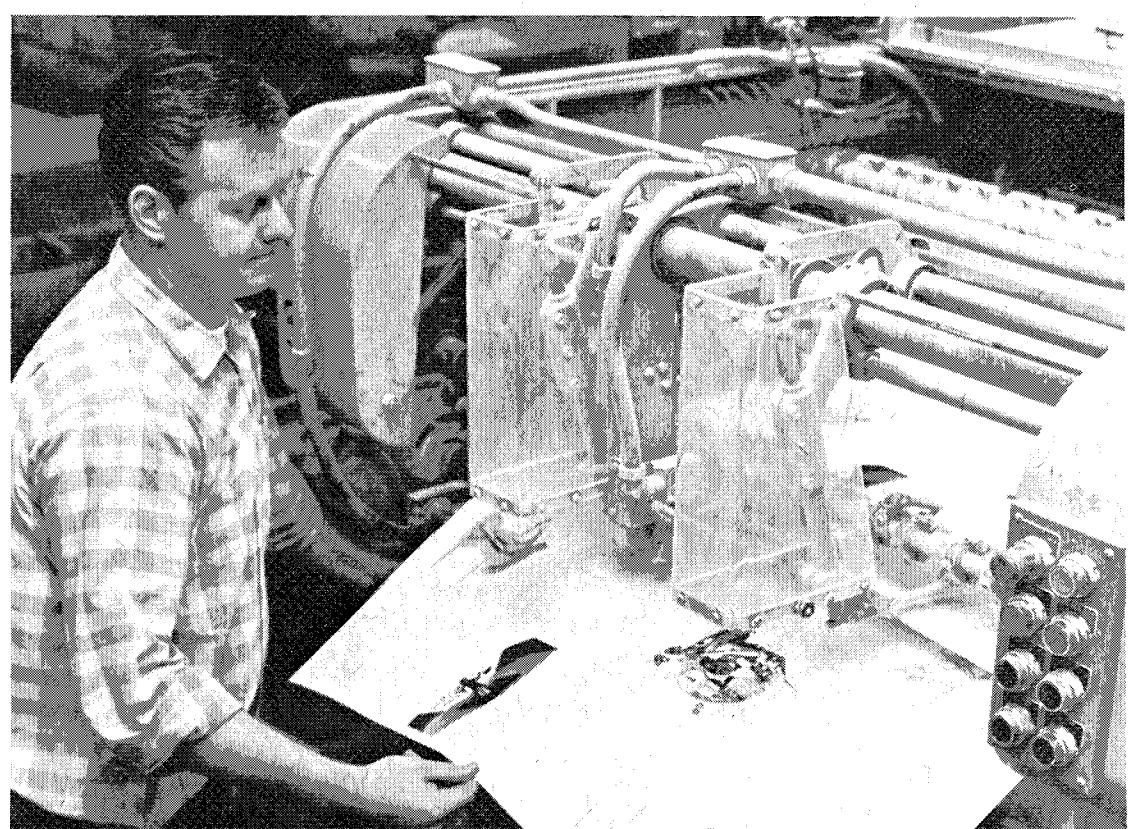
mique provoquée par l'eau, seules les régions imprimantes, préalablement encrées, l'eau délavant les régions non imprimantes, apparaîtront sur le papier. Notons que PERSPECTIVE est imprimé selon ce procédé.

L'impression en creux et/ou l'héliogravure repose sur le principe de la juxtaposition d'éléments de même surface, mais de profondeur différente. Ce procédé, servant entre autres à la reproduction d'images en relief à compter d'un cylindre, n'est en somme qu'une synthèse de la photogravure et de la gravure à la main.

Enfin, la reliure ajoute à l'imprimé, par sa présentation. Pliage, coupeage, assemblage, brochage, et pose de la reliure sont les opérations propres à ce stade de l'édition.

Voyons maintenant comment se fait PERSPECTIVE.

Rédaction et traduction mises à part, les textes sont annotés (*suite à la page 2*)



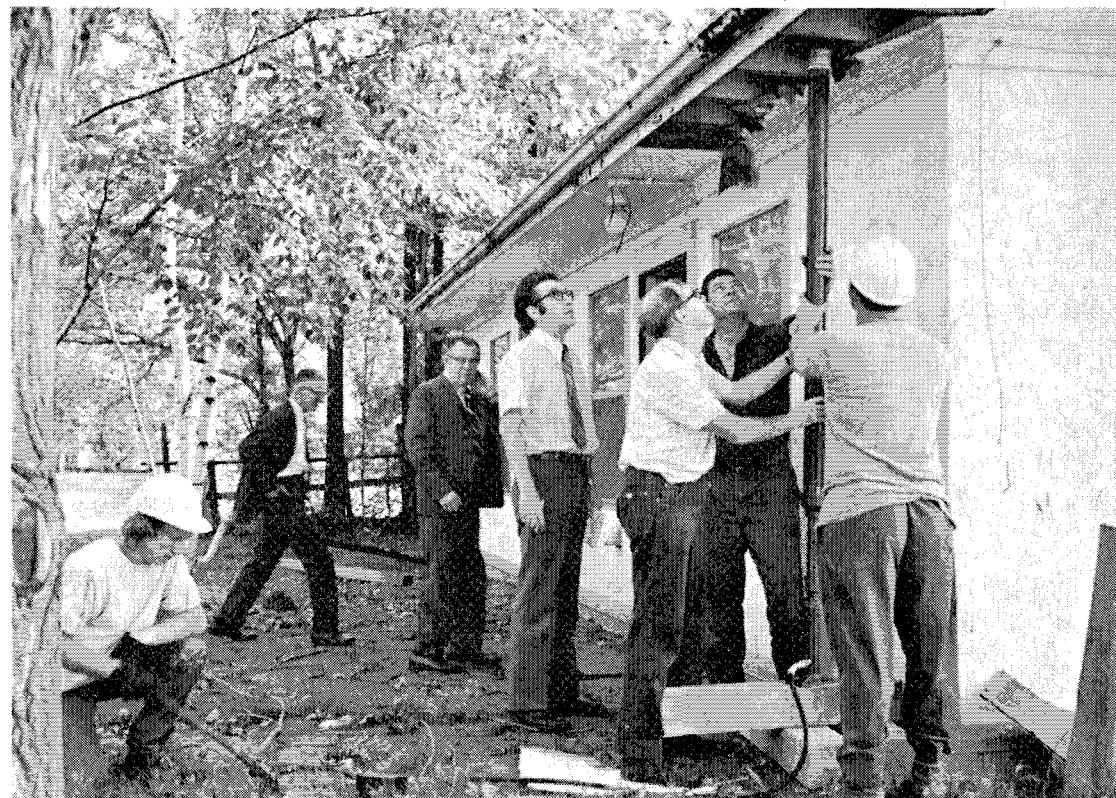
IMPRIMÉ, Perspective est aussitôt plié, coupé . . . distribué

Faire-Part

Mariages

Goodman-WARREN — Bonnie Warren, de Thunder Bay, autrefois de Winnipeg, a épousé Wayne Goodman le 21 mai.
 JOCH-Cordahi — John A. Joch, d'Hamilton, a épousé Michèle Cordahi le 7 août.
 Tropea-DORIA — Anna Doria, de la succursale de Toronto, a épousé Carmen Tropea le 10 juillet.
 PARENT-Parisien — Guy Parent, des Services de bureaux (imprimerie), a épousé Carroll Parisien le 17 juillet à Ottawa.
 GAGNÉ-Ceretti — Gilles Gagné, de la succursale de Montréal, a épousé Carole Ceretti le 26 juin.
 Lussier-de MAISONNEUVE — Danièle de Maisonneuve, du bureau de St-Lambert, et Serge Lussier se sont épousés le 3 juillet.
 Desormiers-GIGUÈRE — Manon Giguère, de la succursale de Montréal, et Marcel Desormiers se sont épousés le 26 juin.
 DUPUIS-Brisebois — Lucien Dupuis, de l'Entretien de l'immeuble (Siège social), a épousé Lise Brisebois le 14 août.
 MUTSCHLER-Harrity — Hans Mutschler, de la Rénovation urbaine et du logement social (Siège social), a épousé Jean Patricia Harrity le 17 juillet à Dartmouth (N.-É.).
 LAVERGNE-Fortin — Richard Lavergne, des Services financiers (Prêts et hypothèques), au Siège social, a épousé Lise Fortin le 3 juillet.
 Lavoie-TARDIF — Claudette Tardif, de la succursale de Montréal, et Michel Lavoie se sont épousés le 17 juillet.
 Beaudin-LACROIX — Gisèle Lacroix, de la succursale de Montréal, et Michel Beaudin se sont épousés le 5 juin.

(suite à la page 7)



TESTS DE RÉSISTANCE pratiqués sur la maison à carcasse de verre . . .

"En verre" et contre tous

maison et que des fleurs s'épanouissaient au mois de janvier . . .

Le premier résidant, un journaliste du "Globe and Mail", s'adressa à la Société après avoir passé deux ans sur les lieux, croyant à tort que la maison allait être vendue. Sa lettre, en fait, donnait une idée très précise des conditions de vie dans la maison expérimentale. On peut résumer le point de vue d'Alan Dawson — le journaliste — de la façon suivante: — il considérait l'acquisition de la maison comme un risque financier à prendre et se plaignait surtout des fuites, principales sources de futures dépenses selon lui, et en dépit du fait que des réparations avaient déjà été faites. Il signalait également le mauvais état de la peinture extérieure et demandait qu'une couche supplémentaire soit appliquée prochainement.

Le système de chauffage lui causait par ailleurs des inquiétudes et il estimait que le calorifère devait être muni de filtres ou d'un humidificateur afin de réduire le bruit et la poussière. Il avait déjà noté l'existence de deux fissures dans le béton qui recouvrait le sol, estimait en conséquence qu'un revêtement de carrelage était nécessaire (en dépit de l'investissement important que l'opération représentait) et se demandait "si la maison tiendrait debout encore cinq ans . . .".

A part ce relevé des détériora-

tions qu'il avait constatées, Alan Dawson justifiait son désir d'acquérir la maison par certaines considérations positives à son sujet. L'architecte l'avait bien conçue, elle était confortable et de belle apparence et il se déclarait prêt à débourser \$2,700 pour en devenir le propriétaire. Il signalait que ce prix correspondait à ce que sa mère avait payé pour une maison située dans les parages et qui, bien que plus grande, n'était pas aussi bien desservie en ce qui concernait les trottoirs.

Deux des locataires manifestèrent leur désir d'acheter cette maison, mais la Société avait décliné leur offre, estimant qu'elle ne pouvait garantir sa durabilité et que, par ailleurs, un acheteur possible se verrait confronté à des problèmes inhabituels de réparation, en raison précisément de la méthode et des matériaux inhabituels utilisés lors de son édification.

Le système de chauffage lui causait par ailleurs des inquiétudes et il estimait que le calorifère devait être muni de filtres ou d'un humidificateur afin de réduire le bruit et la poussière. Il avait déjà noté l'existence de deux fissures dans le béton qui recouvrait le sol, estimait en conséquence qu'un revêtement de carrelage était nécessaire (en dépit de l'investissement important que l'opération représentait) et se demandait "si la maison tiendrait debout encore cinq ans . . .".

A part ce relevé des détériora-

(suite de la page 1)

cation. La SCHL avait même demandé à M. Dawson de signer un document légal la libérant de toute responsabilité dans le cas d'éventuelles détériorations de sa structure.

La maison devait rester en bon état jusqu'en 1966. Le toit avait été remplacé par un agglomérat de goudron et de gravier et le chauffage fonctionnait d'une façon satisfaisante, compte tenu de l'âge de la maison. Ce n'est qu'en 1968, et dans l'espace de quelques mois, que des fissures extérieures se manifestèrent, laissant la pluie pénétrer à l'intérieur, et détériorant le revêtement de mousse de verre et de gaze.

Des réparations furent pratiquées à plusieurs reprises, mais elles s'avérèrent impuissantes à lutter contre le processus de détérioration de la maison et, en 1969, la Société décida de la démolir et de dresser un constat dé-

taillé de l'expérience.

La maison était alors occupée par un nouveau locataire — le troisième — dont le fils, émotionnellement inadapté, ne pouvait vivre en appartement. La Société, à laquelle ce locataire s'était adressé pour une prolongation de son bail, décida, en raison des circonstances, de différer la démolition d'une année, à condition toutefois qu'elle puisse procéder à des inspections de sécurité et que le locataire se mette en quête d'un nouveau logement.

En dépit des fissures extérieures, la maison ne présentait aucun danger pour les occupants et ces derniers l'occupèrent pendant deux ans. En 1971, toutefois, la Société décida qu'il était temps de mettre un terme à l'expérience et trouva un nouveau logement pour les locataires à la fin du mois de juillet.

Tôt dans la matinée du 9 septembre, la démolition fut entreprise sous la surveillance de MM. Gitterman et Lockwood (ce dernier appartenant à la Division du génie et de la construction, au Siège) et en présence de membres du Conseil national de recherches.

Les ouvriers utilisèrent un vérin à chaque angle du toit et une

pression de 600 livres fut nécessaire pour démanteler la toiture et les murs, preuve qu'en dépit de sa "fragilité", la mousse de verre bien utilisée pouvait servir à la construction de structures résistantes.

Après avoir découpé certaines parties des murs pour procéder à l'analyse de leur résistance (la scie perdant quelques-unes de ses dents pendant l'opération!), les démolisseurs s'attaquèrent aux fenêtres et aux plinthes de bois, ces dernières présentant des fissures analogues à celles remarquées dans la mousse de verre. Aucune trace de moisissure ne fut relevée à l'intérieur des parois de mousse de verre.

Une seule compagnie offrit ses services pour la démolition, probablement en raison du fait que la maison étant si totalement différente de concept et de nature qu'une estimation était difficile à établir. Ce travail rapporta \$845 à la compagnie, et beaucoup de plaisir aux démolisseurs lorsqu'il s'est agi plus particulièrement de retrouver la tuyauterie dissimulée dans les murs . . . Bientôt, tout fut consommé et la "maison de verre" n'existe désormais plus que dans la mémoire de ceux qui la concurent à titre expérimental.



SOLIDEMENT ASSISE la "maison de verre" n'a cédé à l'effacement que sous l'ardeur du démolisseur.



DÉMEMBREMENT STRUCTURAL: phase expérimentale que supervise Sam Gitterman.
Photos — Bill Cadzow/SCHL

Mlle Nancy Davies rédactrice en chef

Tous connaissent "la rénovation urbaine et le logement social", le "rapport annuel" et les diverses "publications — LNH" émanant du Siège social de la Société; mais, trop peu savent qui en est l'âme. Or, ceux qui depuis 1948 ont pu travailler avec Mlle Nancy Davies ne seront vraisemblablement pas étonnés de savoir que, dû à sa compétence et à sa grande ardeur au travail, la responsabilité de les publier lui en fut dévolue.

Après avoir passé sept ans soit à Hamilton, soit à Toronto dans les services de rénovation urbaine, Mlle Davies revenait au Siège social afin d'assumer les fonctions de rédactrice en chef de notre publication trimestrielle.

Bénéficiant d'une expérience enviable en la matière, elle peut donc trouver plus facilement des collaborateurs, et compiler les renseignements et documents qui lui permettent d'en tirer des articles de premier plan. L'équipe rédactionnelle de langue française se charge évidemment de lui fournir les textes pour la partie française de la revue. Jusqu'ici, plus d'un employé de la SCHL lui a prêté sa collaboration à la rédaction de textes pour "la rénovation urbaine . . ." et indiqué des sources d'information avisées sur ces questions.

Les 25 de chaque mois, elle expédie à un imprimeur de l'extérieur les textes à publier. Celui-ci se charge de la mise en page, suivant les indications reçues et la revue trimestrielle peut paraître cinq ou six semaines après la phase de la composition.

A noter que ce trimestriel n'occupe que 30 pour cent du temps de la rédactrice en chef; par ailleurs, elle doit aussi s'occuper de reviser régulièrement, avec l'aide de ses collègues des services de rédaction, quelque 60 autres publications de la Société. Quarante de ces publications sont distribuées, sur demande, au public en général, le reste, s'adressant aux employés seulement.

Dès le début de l'automne, Mlle Davies et le comité formé à cette fin s'attaquent à la production du rapport annuel de la Société qui nécessite moult réunions avec les directeurs de Divisions et des sites successives à l'imprimeur, durant en moyenne trois mois.

Native d'Hamilton, Mlle Davies est diplômée ès Arts de l'Université Queen's de Kingston. Après



IL N'Y A PAS QUE LES ÉPREUVES nous chuchote Mlle N. Davies. Il y a aussi la "création".

Photo — Bill Cadzow/SCHL

avoir entrepris puis abandonné un ennuyeux cours de comptabilité, elle suivit un cours de secrétariat. Venue à Ottawa pour trouver un emploi au ministère des Affaires extérieures, elle se ravisa et offrit ses services à la Galerie nationale. Trois ans plus tard on la retrouvait à la Société en tant que secrétaire de M. Eric Gold, secrétaire de la SCHL. Deux ans s'écoulèrent, avant qu'elle ne décida de partir à la conquête du monde.

Ultérieurement, elle devait résider un an à Londres, et deux ans à Paris. La firme américaine, qui l'employait alors, ayant décidé de la muter à Sydney (Australie), Mlle Davies visita, tout au cours des cinq semaines que dura son périple océanique, Port Saïd, Aden, Bombay, Colombo, ainsi que les villes australiennes de Perth, d'Adelaide et de Melbourne.

"Après un an de résidence à Sydney, je revins au Canada; je débarquai à Vancouver. Grâce à la SCHL je trouvai rapidement un emploi là-bas; en effet, je dus interviewer les personnes demandant à résider dans l'un des tous premiers ensembles d'habitation pour gens âgés de la côte du Pacifique", de dire Mlle Davies. Par la suite, elle devait travailler au Siège social à la Division de la

rénovation urbaine et du logement social.

Mlle Davies adore toujours voyager. Chaque année, elle y consacre ses vacances. Aussi, a-t-elle eu l'occasion de visiter l'Orient, le Mexique, la Grèce, les îles Canaries et le Maroc.

Peu avant son retour au Siège social, en 1968, elle fit "escale" à Québec, afin de suivre quelques cours publics en histoire et littérature canadienne-française, à l'Université Laval. "J'ai tenté de m'immerger le mieux possible", ajoutera-t-elle. Enfin, il convient de mentionner que Mlle

Davies a participé, depuis, à deux sessions de français de trois semaines chacune . . . dans le cadre des cours dispensés par le Bureau des langues de la Fonction publique du Canada dans la Vieille Capitale même.

Ses passe-temps favoris sont le golf, le piano, la lecture, les concerts et le théâtre. Depuis fort longtemps Mlle Davies aime bien coudre; en fait, sa garde-robe et ses rideaux sont de sa facture. La fin de semaine, elle se retire dans sa villa, en bordure de l'un de lacs Rideau, afin de se consacrer à ses "hobbies" et de se reposer.

Programme du Club récréatif (S.s.)

par: Mme Greta Quanbury

- 13 SEPT. — La ligue de quilles d'après souper a entrepris une autre saison à la salle de quilles Preston.
4 OCT. — La ligue de quilles de cinq heures a fait de même sur les pistes de la salle St-Charles.
26 OCT. — Cinquante membres du club ont assisté à l'une des représentations des Irish Rovers, au Centre national des Arts. D'autres spectacles leur seront offerts d'ici peu.
30 OCT. — Le club de curling a repris ses activités au RCMP Curling Club.
5 NOV. — Le 10e tournoi de quilles interdépartemental a eu lieu au Aladdin and McArthur Bowling Lanes. Un buffet froid fut ensuite servi à la salle St-Charles.
4 DÉC. — Le dîner dansant des Fêtes aura lieu à l'hôtel Skyline (orchestre: Paul Ruffo).
11 DÉC. — Le Noël des enfants aura lieu (dès 2 h.) à la salle des Chevaliers de Colomb, Chemin McArthur. Clowns, ballons, bonbons et cadeaux . . . tout y sera.
À VENIR — Nous espérons organiser une autre Soirée des Millionnaires, un voyage au Carnaval de Québec . . . et, peut-être, une randonnée à la succursale de Toronto.

Mieux vaut tard que jamais

par: Ruth Bolander

Winnipeg n'a pas connu, cet été, un climat idéal. Cependant, après mûre réflexion, le 11 août fut choisi jour de pique-nique. Tel que prédit par les gens du Club, le mercure atteignit alors 80°.

Quatre-vingts employés, accompagnés de parents et amis, se rendirent à Summerland — plage nouvellement aménagée, à 9 milles de Winnipeg. Ce site merveilleux permet aux plus actifs de s'ébattre, et aux amateurs "d'ombre" de se détendre. Tous se délectèrent de "hot dogs", de croustilles et d'eaux gazeuses . . . alors que les sportifs (courus à pied, épreuve de l'échange des œufs . . .) reçurent des sucettes et des breloques en guise de consolation.

Tenez! — Comparez notre pique-nique à d'autres organisés par des employés de la SCHL, et vous conviendrez que nous nous sommes payé du bon temps. Et qui plus est, les enfants en sont revenus enchantés.

P.S. — L'événement fut remis deux fois déjà . . . à cause du temps, et d'une réunion des gérants.

Hommage posthume à PIERRE LAPORTE

Le mercredi 20 octobre, le ministère des Postes émettra un timbre gravé à l'effigie de feu Pierre Laporte, commémorant ainsi le cinquantième anniversaire de la naissance du regretté ministre du Travail du Québec.

Pierre Laporte naquit à Montréal le 27 février 1921. Bachelier ès arts du collège l'Assomption et diplômé en droit de l'Université de Montréal, il fut reçu membre du Barreau de la province de Québec en 1945. Cette même année, Pierre Laporte épousait Mlle Françoise Brouillet.

Après s'être signalé à la vice-président de la Jeune Chambre de commerce de Montréal, il devenait journaliste et, subséquemment, courrier parlementaire (à Québec) pour "Le Devoir".

Elu à l'Assemblée nationale pour la première fois le 14 décembre 1961, il devait occuper par la suite de multiples fonctions ministérielles tant aux Affaires municipales qu'aux Affaires culturelles, au Travail et à la Main-d'œuvre qu'à l'Immigration. Devenu chef parlementaire en 1970, Pierre Laporte s'avéra très tôt la clef de voûte du cabinet nouvellement constitué.

Pierre Laporte 1921
1970



Le ministère des Postes, dans un communiqué de presse qu'il publiait (20/9/71), précisait que: "Le nom de M. Pierre Laporte a été signalé d'une façon inattendue, à l'attention du monde entier quand, à l'automne de 1970, le ministre du Travail du Québec a connu une fin tragique et préma-turée aux mains de ses ravisseurs terroristes."

Evidemment, et nous n'insisterons jamais assez sur le fait que cet hommage posthume ne tend pas à raviver, dans l'esprit des Canadiens, les mornes événements d'octobre. Tout au moins, ce geste témoignera-t-il du sentiment de vénération, que nous partageons tous, à l'endroit d'un héroïque politique pour qui le sens de la démocratie n'aura jamais fait défaut.

(Rappelons que: "M. George A. Gundersen, d'Ottawa, a exécuté le dessin du timbre à la mémoire de M. Laporte d'après une photographie prise, par M. Michel Giroux, de Montréal." — communiqué précité)

L'équipe revint plus "ins-truite" . . .

par: L. T. Well

Les 3 et 4 juin, des employés de Kelowna et leurs amis se rendaient au Dee Lake Lodge. Etaient du groupe: E. R. Collins, L. T. Wall, L. H. Gathy, M. B. Greenwood, R. Kelly (tous de Kelowna), ainsi que King Ganong (succ., Vancouver), F. E. Hodgson (succ. d'Edmonton), et Benny Benoit (Siège social).

Tous arrivèrent tôt dans la soirée du 3. Ayant déballé leur équipement, ils tentèrent de "se pêcher un souper". Pas de chance! ils durent se "retaper le Canadien" à la bière, au vin et aux fèves au lard.

Tôt le lendemain, après un petit déjeuner rustique à la L. T. Wall, chacun, provision en main, s'embarqua.

La température était clément. En un seul jour, nos compères prirent leurs 20 poissons (limite permise pour deux jours).

Méritèrent un prix: K. B. Ganong — pêche à la mouche —, F. E. Hodgson — plus grosse prise —, et B. Benoit — pour s'être déplacé d'autant loin.

THÉÂTRE EXPRESS...

Malgré les réserves préalables et les "critiques de parcours" de notoires obscurantistes, perspectives-jeunesse a ouvert la voie à une toute nouvelle forme de "décongestion administrative" et de "conscientisation populaire".

Eu égard à l'incidence socio-culturelle du programme, nous avons cru bon vous signaler une "entreprise-groupe" à laquelle la SCHL a participé par le biais.

par: Kent Morgan

ELM CREEK — Le "Milk Truck Theatre Express" a donné sa dernière représentation. A la tombée du rideau, les rires qui avaient un instant égayé enfants et adultes de cette coquette localité sud-manitobaine se transformèrent en applaudissements nourris.



FOI DE CERVANTÈS, VOILÀ MON CHEVALIER DE LA TRISTE FIGURE! L'écrivain espagnol eût admiré le doigté de Lang Watson.

Subventionné, essentiellement, par les gouvernements fédéral et provincial, le M.T.T.E. (théâtre populaire pour enfants) effectua, l'été dernier, une tournée de quelque 34 municipalités manitobaines. Mise sur pied par huit étudiants, dans le cadre de Perspectives-Jeunesse, la troupe avait

pour but de porter littéralement le "théâtre-participation aux ruraux. Le "groupe des Huit" se compose de: Bob King (fils du réputé chroniqueur de spectacles, Jimmy King), Lang et Deborah Watson (fils et bru de Dave Watson, contrôleur des succursales, région des Prairies), Skip et Mary-Lou Storey, Frances Promislow, Sandee Guberman et Phillip Kusie.

D'une durée approximative d'une heure, les "spectacles-éclairs" offerts sont autant du vaudeville FIN XVIIe que du "théâtre-participation" FIN XXe. En effet on y joue, récite, chante, danse, mime, ou alors les spectateurs-figurants s'y travestissent en arbres, fleurs, fauves, tonnerre et foudre.

L'acteur écrit les pièces de son répertoire. Hormis quelques œuvres attribuables à Bob King, le Paperback Players de New York (autre théâtre pour enfants) leur a fourni, pour adaptation, certaines pièces et morceaux appropriés.

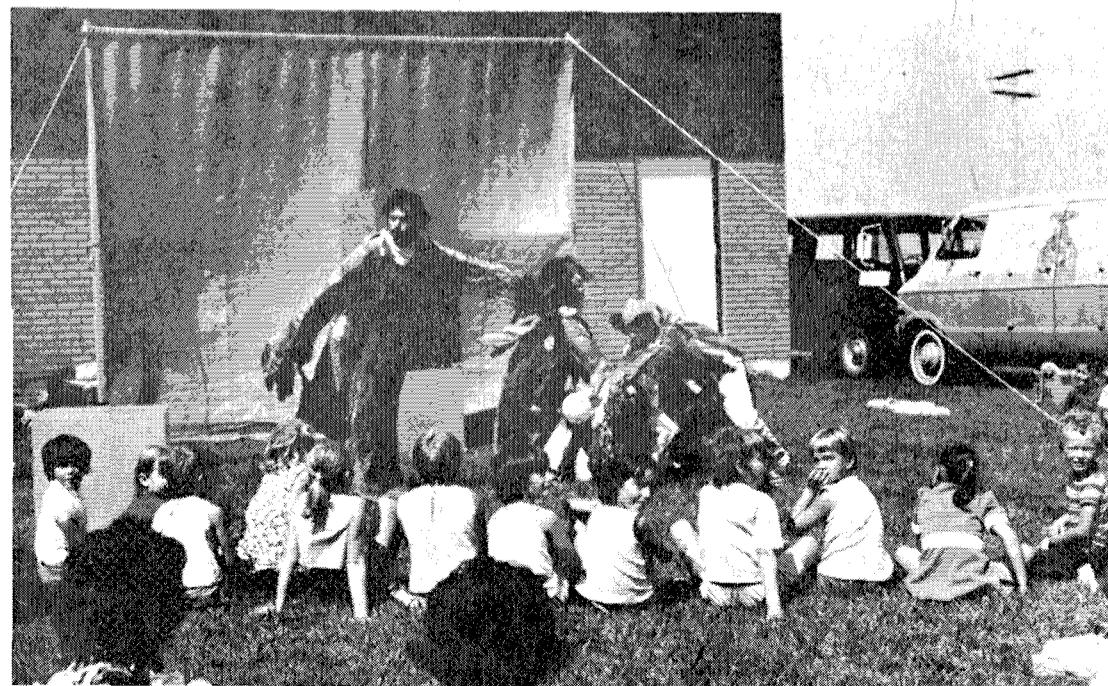
Tous ces acteurs, à l'exception de Deborah (manager, incidentement, du M.T.T.E.), avaient acquis, soit au collège soit à l'université, une certaine expérience théâtrale. Par exemple, Lang se familiarisa avec le "métier des planches" au conservatoire d'art dramatique du Manitoba Theatre Centre.

Le succès ou l'infortune d'une troupe dépend de l'accueil du public. Ici on nous recevait à bras ouverts, là on nous ingrait totalement. Mais, règle générale on eut certains égards à notre endroit. Ces attentions, notamment dans le nord-manitobain (Flin Flon, The Pas, Snow Lake, Cranberry Portage, par exemple), se traduisaient souvent par un déjeuner, un banquet de circonstance ou simplement un bifteck offert sans cérémonie.

Notre saison dura presque deux mois, soit du 5 juillet au 24 août. Voyageant constamment (5 jours



ARLEQUIN, COLOMBINE, SCARAMOUCHE et cie "tombent les masques".



PANTALON sois plus avare de ton petit auditoire!

RIDEAU!

sur 7), nous ne passions que les weekends à la maison (Winnipeg). Monter et démonter les décors, camper et repartir, manger et dormir (?), répéter et nous produire . . . constituait notre horaire.

D'ordinaire nous jouions sur le *plancher des vaches*. Mais, lorsque le FAMEUX soleil du Manitoba (cf; le "Sunny Manitoba" des plaques d'immatriculation) ne daignait pas se montrer le bout du nez, il nous fallait bien jouer dans les roulettes. Ces deux camions-roulettes, loués pour la période estivale, et ainsi placardés "It's Good For Kids" et "Manitoba Milk Truck Theatre Express", nous servirent tantôt de couchettes, parloirs, dinettes, de salle de répétition ou des costumes et accessoires, et de plateau, bien sûr. A noter que les costumes furent dessinés par Mary-Lou, alors que les accessoires nous furent donnés par le Manitoba Theatre Centre.

Bien que le rideau soit tombé, les acteurs, les autorités et les enfants surtout espèrent que le M.T.T.E. reprendra la route l'an prochain.

Faire-Part

(suite de la page 5)

BÉLANGER-Lacasse — Pierre Bélanger, de la succursale de Hull, a épousé Rachelle Lacasse le 14 août.

PICHETTE-Bigras — Alain Pichette, de la succursale d'Ottawa, a épousé Gaétane Bigras le 10 juillet.

GODARD-Viau — Marcel Godard, de l'Imprimerie (Siège social), a épousé Françoise Viau le 28 août.

St-Aubin-MARAZZATO — Emilia Marazzato, de la succursale de Sudbury, et Denis St-Aubin se sont épousés le 31 juillet.

Bourdon-VALIQUETTE — Monique Valiquette, de la succursale de Montréal, et J.-Claude Bourdon se sont épousés le 26 juin.

LAPORTE-St-Pierre — Denis Laporte, de l'Architecture et de l'urbanisme (Siège social), a épousé Susan Ann St-Pierre le 25 septembre.

LABELLE-Marsolais — Robert Labelle, de la succursale de Montréal, a épousé Christiane Marsolais le 23 juillet.

Young-CAMERON — Laura M. Cameron, de la Statistique (Siège social) et John Young se sont épousés le 4 septembre.

Cardillo-D'ANTONIO — Gesualdo Cardillo a épousé le 19 juin Béatrice D'Antonio, de la succursale de Winnipeg.

Dunbar-DOUTHWRIGHT — Ronald Dunbar a épousé le 17 septembre Joyce T. Douthwright, de l'Economique et de la Statistique (Siège social).

Hussey-KANE — Roy Hussey a épousé le 28 août M. Louise Kane, de la succursale de St-Jean (T.-N.).

Pajak-WELLS — Susan Wells, du bureau régional des Prairies, et Brian Pajak se sont épousés le 11 septembre.

Naissances

MONTPETIT — Jacques F. Montpetit, de la succursale de Windsor, est père d'un garçon depuis le 15 juin; le bébé a été baptisé Jason Christopher.

GROVES — Dexter A. Groves, évaluateur de Regina, annonce que son garçon Lachland Scott est né le 15 juillet.

HAMM — Victor E. Hamm, gérant adjoint de la succursale de Windsor, est père, depuis le 19 juillet, d'une fille, Monika Jean.

MYETTE — Denis J. Myette, de l'Économique et de la Statistique, a annoncé la naissance d'une fille, Andrée, le 27 juillet.

LYNCH — James Lynch, de la succursale de Calgary, est père, depuis le premier août, d'un garçon nommé Michael Stephen.

KALOTI — Mme Inderjit Singh Kaloti, du bureau de Victoria, a donné naissance à un garçon le 30 mai; il s'appelle Maninder Singh.

SODERBERG — John L. Soderberg est devenu le père d'une fille, Hillary, le 20 mai. Il travaille au bureau de Yellowknife.

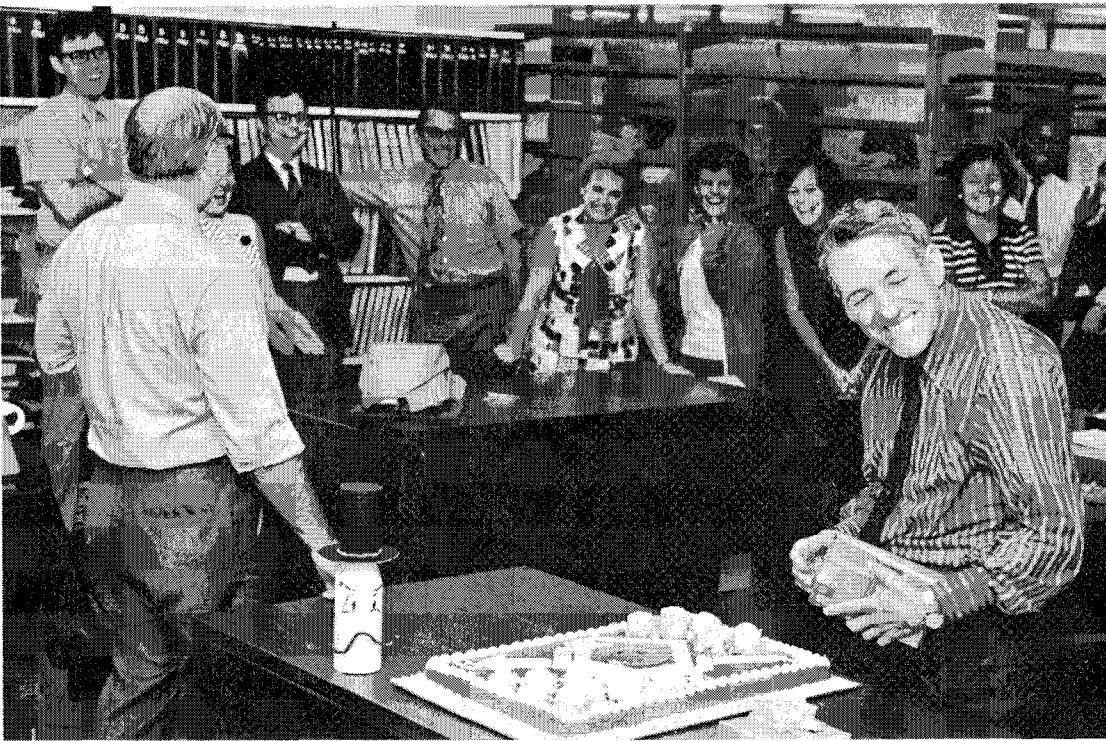
JARVIS — John A. Jarvis est père depuis le 27 août d'une fille, Tracy Lyn. Il travaille à la succursale de Toronto.

MORIN — Paul G. Morin est l'heureux papa d'une fille, Lucie, née le 8 juillet. Il travaille à la succursale de Montréal.

RANA — Rajendra S. Rana, de la succursale d'Hamilton, est père, depuis le 4 août, d'un garçon nommé Raj.

LABELLE — Mme Charles Labelle, du bureau du ministre, a donné naissance à une fille, Shannon, le 17 juillet.

HUNT — Mme William Hunt a donné naissance à un garçon, Michael William, le 19 mars dernier. Elle travaille au bureau de Kitchener.



RICHARD "DICK" LABERGE se tord de rire. Lorsqu'on fête ses 25 ans de service, en compagnie de ses collègues (Dép., de la statistique), on peut bien se permettre une ou deux contorsions.

Photo — Bill Cadzow/SCHL

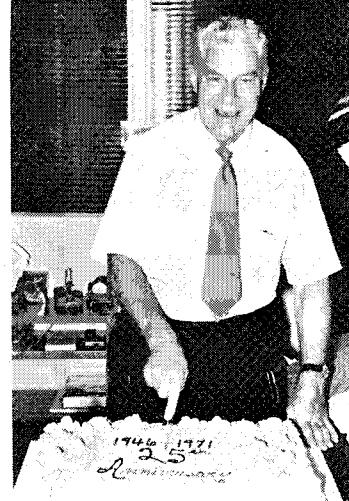


PRIMAUTÉ DE L'ISBA EN "PASSE T-ROUBLE"! L'habitation soviétique s'américanisera-t-elle? On ne saurait dire. Pourtant, le 29 septembre dernier sept hauts fonctionnaires russes visitaient le "KANADA", en vue de s'y renseigner sur la préfabrication et l'installation des maisons mobiles. M. H. W. Hignett s'entretient avec ses hôtes... en toute camaraderie.

Photo — Bill Cadzow/SCHL



CLEM BISSON responsable de la campagne de la Fédération des œuvres à la succursale de Hull reçoit un trophée-mérite des mains du président de la Société. Excéder de 220 pour cent son "objectif-groupe"... quel record!



25 ANS DE SERVICE ça se fête. Et Graham Smith, Division du génie et de la construction, y prend un MALIN plaisir.

Photo — Betty Taylor/SCHL

Rétrospective

Il y a vingt ans
After Hours — Octobre 1951

L'Industrial Design Committee instituait un concours national devant promouvoir, parmi les Canadiens, le design de produits domestiques de production industrielle.

Les "bois" et "aluminums", servant à confectionner chaises et bancs domestiques ou commerciaux, ainsi que les pupitres de bureau, poignées de porte, gongs, boîtes à lettres et numéros civiques, étaient des matériaux recevables. Environ \$7,000 furent remis en prix.

* * *
M. Murray Outhet, du Département d'aménagement paysager (S. social), a passé deux semaines à St-Jean, Terre-Neuve, dans le cadre du programme d'aménagement de Ebsary Estate (premier ensemble domiciliaire de compétence fédérale-provinciale). L'un des résidants, ayant déjà participé à l'aménagement d'un cimetière, suggéra une meilleure méthode de fabrication de l'engras à gazon. L'opération consistait à mêler une quantité équivalente de fumier noir et de capelans (de la taille du hareng), et de semer, le tout comme de la fumure. M. Outhet tenta d'expliquer que les locataires n'aimeraient peut-être pas cette suggestion.

* * *
Les gagnants du troisième tournoi de golf annuel du Siège social étaient: HOMMES — Jeff Stirton (deuxième; plus petit compte brut); Jim MacGowan et Mell Moxness (plus petit compte brut); Tom Extance, Jean Benoit et John Watson (ex equo pour le plus petit compte net). FEMMES — Fran Leeney (deuxième; plus petit compte brut); Elaine Goodman (deuxième; plus petit compte net). M. George Hunt fut de l'équipe qui défiait les huit équipes des autres divisions et départements du Siège social.

* * *
Gerry Redsell, Division des hypothèques, est de retour à Ottawa, après un périple de 7,200 milles effectué à motocyclette. Entre Ottawa et la côte du Pacifique, il a donc visité Los Angeles, San Francisco, Reno, Salt Lake City, Las Vegas et le Grand Canyon.

* * *
Un prêteur agréé de Terre-Neuve se souciait assez peu d'examiner en détail les plans qu'il soumettait à la SCHL. A preuve, cette anecdote: — L'architecte avait imaginé une salle de bain nouveau style. En plus de la porte d'accès, une double porte, donnant sur la chambre des trois jeunes filles de la maison, permettrait aux intéressées de "sauter" dans le bain depuis leur chambre. Cet agencement devait conférer au dit lieu plus d'intimité. Cependant, les plans originaux ne faisaient aucunement mention des complications pourtant prévisibles.

* * *
Gerry Purchase, évaluateur à la régionale des Prairies, nous revient après un cours de quatre semaines en évaluation dispensé à l'Université Southern California de Los Angeles. M. Purchase est évaluateur en chef adjoint à la Soc.éty.

* * *
Lors de l'inauguration du terrain de jeux de la résidence des anciens combattants de Val d'Or, chacun a pu voir les résidants, jeunes et vieux, s'en donner à coeur joie sur les balançoires et bascules, glissières et arceaux. Le terrain de jeux fut commandité par le club Kinsmen local.

Il y a dix ans

Newsletter — 18 octobre 1961

La MARK III, troisième maison expérimentale édifiée par l'Association nationale des constructeurs d'habitations (et subventionnée par la SCHL), fut inaugurée par le ministre dont relève la Société. Les normes résidentielles furent mises au rancart, au profit de techniques nouvelles de construction et de matériaux récemment mis au point.

Au nombre de ces innovations, notons: la confection de toits, murs et planchers en panneaux; l'incorporation à l'ossature du revêtement des plafonds et toit; les fondations en bois; un appareil assurant la dispersion des eaux d'égout par recirculation; des systèmes de chauffage et de ventilation peu coûteux et, une tuyauterie en plastique.

Les résidants de MARK III se dirent enchantés de leur habitation, leur seule doléance ayant trait au système d'égouts. Or, cette défectuosité fut vite corrigée.

MARK III fut conçue par M. S. A. Gitterman, directeur technique de l'A.N.C.H. M. Gitterman, actuellement conseiller supérieur en technologie (SCHL), agissait à cette époque à titre de conseiller au sein du Groupe consultatif de la Société.

* * *
R. G. Clauson et Stewart Bates Jr. (fils du président) furent photographiés en téléphérique à Grouse Mountain. Effectuant une "tournée" de l'Ouest canadien, M. Bates adressa la parole aux employés de quelque dix bureaux de la Société.

* * *
Le ministre de l'Habitation et des Affaires intergouvernementales de Trinidad-Tobago visitait le Canada récemment. Cette visite organisée par la SCHL dura dix jours. Jock McCulloch, alors conseiller auprès du ministre visiteur accompagnait ce dernier. A Toronto et à Montréal, notre invité fut accompagné par MM. A. D. Wilson et Hector Saint-Pierre alors respectivement directeurs régionaux.

* * *
W. A. Sheridan, chef adjoint au Département du personnel et W. G. O'Reilly, gérant de la succursale de Calgary, suivirent, cet été, un cours de gestion et d'administration générale. M. Sheridan est actuellement directeur adjoint de la Division du personnel, et M. O'Reilly est toujours gérant à Calgary.